Zeitschrift: Berner Schulblatt
Herausgeber: Bernischer Lehrerverein
Band: 109 (1976)
Heft: 13-14

Heft

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Berner Schulblatt L'Ecole bernoise 13/14

Organ des Bernischen Lehrervereins
109. Jahrgang. Bern, 26. März 1976

Organe de la Société des enseignants bernois
109e année. Berne, 26 mars 1976

Abgeordnetenversammlung des Bernischen Lehrervereins
Assemblée des délégués de la Société des enseignants bernois

Mittwoch, 28. April 1976, vormittags 9.00 Uhr
(evtl. mit Fortsetzung am Nachmittag)
im Rathaus Bern
Mittagessen im Bahnhof-Buffet (2. Stock)

Geschäfte

1. Eröffnungswort des Präsidenten der Abgeordnetenversammlung
2. Wahl der Stimmenzähler und Übersetzer
3. Protokoll der ausserordentlichen Abgeordnetenversammlung vom 10. Dezember 1975 (siehe Berner Schulblatt Nr. 7 vom 13. 2. 1976)
4. Genehmigung der Geschäftsliste und Feststellung der Zahl der Stimmberechtigten
5. Jahresberichte
   a) des Kantonalvorstandes
   b) der Redaktoren des Berner Schulblattes und der Schulpraxis
   c) der Pädagogischen Kommissionen
   d) des Kurssekretariates
   e) der Primarlehrerkommission
   f) der Logierhauskommission
   g) der Alterssiedlungskommission
   h) des Nyafaru-Komitees
6. Rechnung der Zentralkasse, der Lohnersatzkasse, des Hilfsfonds, der Liegenschaft Brunngasse 16, des Logierhauses, der Alterssiedlung und des Kurssekretariates
   Revisionsberichte
7. Tätigkeitsprogramm
   a) des Kantonalvorstandes
   b) der Pädagogischen Kommissionen
   c) der Primarlehrerkommission
   d) der übrigen Kommissionen
8. Voranschlag für das Jahr 1976 und Festsetzung der Jahresbeiträge für die Zentralkasse, die Lohnersatzkasse und das Kurssekretariat. Vergabungen

Mercredi, 28 avril 1976, à 9 heures précises
(éventuellement séance de relevée l'après-midi)
Hôtel du Gouvernement Berne
Repas de midi au Buffet de la Gare (2e étage)

Ordre du jour

1. Allocution du président de l'Assemblée des délégués
2. Désignation des scrutateurs et des traducteurs
3. Procès-verbal de l'Assemblée extraordinaire des délégués du 10 décembre 1975 (voir l'«Ecole bernoise» No 11 du 12. 3. 1976)
4. Adoption de l'ordre du jour et appel
5. Rapports annuels
   a) du Comité cantonal
   b) des rédacteurs de l'«Ecole bernoise» et de la «Schulpraxis»
   c) des commissions pédagogiques
   d) du Secrétariat au perfectionnement
   e) de la Commission des enseignants primaires
   f) de la Commission du home pour étudiants
   g) de la Commission des logements pour retraités
   h) du Comité d'aide à Nyafarou
6. Comptes de la Caisse centrale, de la Caisse de compensation des traitements, du Fonds de secours, de l'immeuble Brunngasse 16, du Home pour étudiants, des Logements pour retraités et du Secrétariat au perfectionnement
   Rapport des vérificateurs
7. Programme d'activité
   a) du Comité cantonal
   b) des Commissions pédagogiques
   c) de la Commission des enseignants primaires
   d) des autres commissions
8. Budget pour l'année 1976 et fixation des cotisations à la Caisse centrale, à la Caisse de compensation des traitements et au Secrétariat au perfectionnement. Dons

9. Wahlen
   a) Wiederwahl und Beurlaubung des gegenwärtigen Zentralsekretärs für 4 Monate (1. 10. 76–31. 1. 77, Zeitpunkt der Pensionierung)
   b) Wiederwahl der 3 Redaktoren für eine neue Amtsdauer, vom 1. 7. 1976–30. 6. 1980
   c) Wiederwahl des Kurssekretärs für eine neue Amtsdauer, vom 1. 10. 1976–30. 9. 1980
   d) Wahl von 2 Mitgliedern des Kantonalvorstandes (Statuten Art. 29. lit b)
   e) Bezeichnung einer Sektion, die als Ersatz für die Sektion Franches-Montagnes 2 Rechnungsprüfer zu bestimmen hat (1. 7. 1976–30. 6. 1982). Vorschlag des Vorstandes: Courtelary

10. Wahl von 31 Delegierten und von Ersatzdelegierten des Bernischen Lehrervereins im Schweizerischen Lehrerverein ab 1. Juli 1976

11. Französischsprachige Sektionen
   a) Trennungsverfahren BLV–Jura-Nord (Übergangsbestimmungen: Art. 48bis der Statuten BLV)
   b) Zukünftige Organisation der Sektionen Jura-Süd (Grundsatzbeschluss)

12. Massnahmen zugunsten stellenloser Lehrer: Arbeitslosenversicherung; Reglement Nr. 13 über Massnahmen gegen den Lehrerüberfluss und zugunsten stellenloser Lehrer; Sonderbeitrag; Beziehungen der Stellenlosen zum BLV

13. Strukturfragen des BLV: Zwischenbericht

14. Lohnersatzkasse des BLV
   a) Übergangsbestimmungen für 1976/77
   b) Ersatzwahl in die Aufsichtskommission

15. Vertrag mit der Vereinigung kant.-bern. Bezirksberufsberater

16. Primarlehrerausbildung: Zwischenbericht

17. Verschiedenes und Unvorhergesehenes

Die Versammlung ist für die Mitglieder des BLV öffentlich.

Der Präsident
der Abgeordnetenversammlung des BLV
Fritz Gerber

Die Abgeordneten werden gebeten, die ihnen von den Präsidenten der Sektionen zugestellten Ausweiskarten und die Nummern des Berner Schulblattes mit den Jahresberichten und den Rechnungen mitzubringen. Vor der Sitzung und während der Pause werden den Abgeordneten und Gästen die Vergütungen für die Fahrt (Kilometerentschädigung) und gegebenenfalls für die Übernachtung ausbezahlt. Das gemeinsame Essen im Bahnhofbuffet ist für sie frei. (Statuten Art. 44; Geschäftsreglement Nr. 1, § 21.)

9. Elections
   a) Réélection et mise en congé du secrétaire central actuel pour 4 mois (1. 10. 1976–31. 1. 1977, date de la retraite)
   b) Réélection des 3 rédacteurs pour la période du 1. 7. 1976–30. 6. 1980
   c) Réélection du secrétaire au perfectionnement pour la période du 1. 10. 1976–30. 9. 1980
   d) Election de 2 membres du Comité cantonal (art. 29, lit. b des statuts)
   e) Désignation d'une section chargée d'élire 2 vérificateurs des comptes pour remplacer la section des Franches-Montagnes (1. 7. 1976–30. 6. 1982). Proposition du Comité: Courtelary

10. Election de 31 délégués et de suppléants de la SEB au «Schweizerischer Lehrerverein» dès le 1er juillet 1976

11. Sections francophones
   a) Procédure de séparation SEB–Jura-Nord (dispositions transitoires, art. 48bis des statuts SEB)
   b) Organisation future des sections du Jura-Sud (décision de principe)

12. Mesures à l'intention des enseignants sans place: assurance-chômage; Règlement No 13 concernant des mesures à prendre contre la pléthore d'enseignants et en faveur des maîtres sans place; cotisation extraordinaire; rapports des enseignants sans place avec la SEB

13. Structures SEB: Rapport intermédiaire

14. Caisse de compensation des traitements SEB
   a) Dispositions transitoires pour 1976/77
   b) Election complémentaire à la Commission de surveillance

15. Contrat avec l'Association des orienteurs professionnels

16. Formation des enseignants primaires: Rapport intermédiaire

17. Divers et imprévus

L'assemblée est publique pour les membres de la Société.

Le président
de l'Assemblée des délégués de la SEB
Fritz Gerber

Les délégués sont priés de se munir de la carte de légitimation qui leur sera délivrée par les présidents de section, ainsi que des numéros de l'«Ecole bernoise» contenant les rapports annuels et les comptes. Avant la séance et pendant l'interruption, les délégués et les invités toucheront l'indemnité de déplacement (indemnité kilométrique) et, le cas échéant, l'indemnité de logement. Le repas en commun au Buffet de la Gare leur est offert par la Société (statuts, art. 44: règlement No 1, § 21).

Jahresbericht 1975 des Bernischen Lehrervereins
Rapport annuel 1975 de la Société des enseignants bernois

Vorbemerkung. Lange haben wir gehofft, die Geschäftslast werde wieder abnehmen; im Gegensatz dazu hat die Anzahl Traktanden, die die Leitung des BLV zu behandeln hatte, nochmals zugenommen. Das Sekretariat, der Leitende Ausschuss und der Kantonalvorstand stehen, jeder auf seiner Stufe, immer wieder vor demselben Dilemma: ist es besser, sich auf die grossen pädagogischen und politischen Entscheidungen zu konzentrieren, oder müssen die zahlreichen Einzelfragen ebenfalls berücksichtigt werden? Regelmässig diktieren die Realität und das Interesse unserer Mitglieder darauf dieselbe Antwort: neben dem gründlichen Studium der entscheidenden Schulfragen darf sich der BLV der Pflicht nicht entziehen, auch für die weniger weittragenden Anliegen von Einzelgruppen oder Einzelmitgliedern wenigstens befriedigende Lösungen zu suchen. Die physische und psychische Leistungsfähigkeit sowohl der vollamtlichen Funktionäre des BLV als auch der Lehrer, die nebenamtlich Verantwortungen an der Spitze und im Schoss leitender Organe übernehmen, ist begrenzt.

Der Vorstand hat deshalb in noch weitergehenderem Mass als früher die Bearbeitung gewisser Fragen gemischten Arbeitsgruppen zugewiesen, die aus Mitgliedern des Vorstandes und aus weiteren Kollegen zusammengesetzt waren, die aufgrund ihrer Sachkenntnis und Repräsentativität ausgelesen worden sind. Die Umschreibung des Arbeitsauftrages, die Koordination zwischen verwandten Gebieten und die Grundsatzentscheide bleiben natürlich Aufgabe des Vorstandes, unter Vorbehalt der Kompetenzen der Abgeordnetenversammlung.

Ein ähnliches Dilemma stellt sich bei der Abfassung des Jahresberichtes. Für diejenigen unserer Mitglieder, die regelmässig das Berner Schulblatt lesen, würde es genügen, kurz die wichtigsten Ereignisse und Daten festzuhalten; für diejenigen aber, die vielleicht nicht Zeit oder Gelegenheit hatten, auf diesem Weg regelmässig von dem Kenntnis zu nehmen, was den Verein beschäftigte, ist der Jahresbericht eine einzigartige Gelegenheit, rückwirkend an unseren Sorgen und Erfolgen teilzunehmen und sich dadurch anregen zu lassen, in Zukunft aktiver am Leben des Vereins teilzunehmen. Soll er das leisten können, so muss der Bericht umfassend genug sein. Wir haben uns bemüht, die goldene Mitte zu finden.

1. Allgemeine Schul- und Berufsfragen

1.1 Ausbildung

Der Bericht der Kommission BLV über Lehrerbildung (KOLB) ist im Februar als Heft Nr. 3/4 der Schulpraxis erschienen; daraufhin konnte die Kommission mit bestem Dank für ihre Arbeit aufgelöst werden. Der Bericht wurde auf französisch übersetzt und den jurassischen Kollegen ausgeteilt, da der Regierungsrat beabsichtigt, für beide Sprachgegenden gleiche Lösungen vorzuschlagen. – Der Bericht hat den Zweck erreicht, den ihm der Vorstand zugedacht hatte: eine vergleichende Analyse zwischen verschiedenen Ausbildungswegen in Gang zu bringen.

Remarque liminaire. Loin de diminuer – ce que nous avons espéré longtemps – le nombre des problèmes qui se présentent aux dirigeants de la SEB a continué de croître. Le Secrétariat, le Comité directeur et le Comité cantonal sont constamment placés, chacun à son échelon, devant le même dilemne: est-il préférable de se concentrer à fond sur les grandes options pédagogiques et politiques ou faut-il s'occuper également des mille questions de détail? Régulièrement la réponse dictée par la réalité et l'intérêt de nos membres est la même: tout en vouant aux grands problèmes l'attention qui s'impose, la SEB ne saurait se dispenser de la recherche de solutions satisfaisantes, sinon idéales, aux problèmes dits mineurs qui concernent soit des groupes entiers, soit des collègues pris individuellement. La capacité de travail, physique et morale, aussi bien des fonctionnaires à plein temps de la SEB que des collègues qui assument des responsabilités à la tête et au sein des organes dirigeants, est limitée.

Le Comité a confié dans une mesure encore plus large que par le passé, l'étude de certaines questions à des groupes de travail mixtes composés de membres du Comité et de collègues choisis hors de ses rangs pour leur compétence individuelle et leur représentativité. La définition de leur tâche, la coordination entre des secteurs apparentés et les options fondamentales restent naturellement du ressort du Comité, sous réserve des attributions de l'Assemblée des délégués.

Un dilemne analogue se pose lorsqu'il s'agit de rédiger le rapport annuel de la Société. Pour ceux d'entre nos sociétaires qui lisent régulièrement l'«Ecole bernoise», il suffirait de rappeler brièvement les faits et dates les plus importants; pour ceux qui n'ont peut-être pas eu le loisir de prendre connaissance, au fur et à mesure, de ce qui préoccupait notre association professionnelle, le rapport est une occasion ultime unique de s'associer rétroactivement à nos soucis et à nos succès, voire même d'en faire la base d'une participation future plus active à la vie de notre Société. Conçu à cet effet, le rapport se doit d'être suffisamment étoffé. Nous nous sommes efforcés de trouver le juste milieu.

1. Problèmes généraux scolaires et professionnels

1.1 Formation

Le rapport de la Commission SEB (KOLB) sur la formation future des enseignants, surtout du degré primaire, a paru sous forme de numéro de la «Schulpraxis», en février; la commission a été remerciée de son travail et dissoute. Le rapport a été traduit en français et distribué aux sociétaires francophones, le Conseil-exécutif ayant l'intention de proposer des solutions identiques pour les deux régions linguistiques. – Le cahier a atteint le but que le Comité lui avait assigné et qui était d'amorcer un processus d'analyse et de comparaison entre divers types de formation.

Bien que la préface, rédigée par le président cantonal, ne laisse aucun doute à ce sujet, des lecteurs ont cru y voir une option du Comité en faveur d'une rupture de la tradition normalienne. Ni le Comité, ni l'AD n'ont encore pris position pour une formule définitive; ils

Obschon das vom Kantonalpräsidenten verfasste Vorwort deutlich genug ist, haben verschiedene Leser geglaubt, im Bericht eine Stellungnahme des Kantonalvorstandes zugunsten eines Ausbildungsmodells sehen zu müssen, das mit der traditionellen Seminarausbildung bricht. In Wirklichkeit haben weder der KV noch die AV für ein bestimmtes Modell Stellung genommen; sie sind vor allem an einer beweglichen und durchführbaren Lösung interessiert, die echte Verbesserungen bringt, gleichgültig, ob sie ein- oder mehrspurig ist. Der Vorstand hat alles getan, um eine voreilige Stellungnahme zu vermeiden. Die Organe des BLV werden sich erst festlegen, wenn die Vorschläge der Arbeitsgruppe ED bekannt sein werden.

Hingegen hat der Vorstand sehr energisch eingegriffen und, nicht ohne Widerstand, erreicht, dass 4 Mitglieder der Arbeitsgruppe ED auf Vorschlag der Lehrerschaft gewählt wurden; es sind dies *Fräulein Daisy Hirn*, Lehrerin, Biel (Vertreterin des Juras), die Herren *Kurt Kocher*, Lehrer, Kien (Vertreter der Primarlehrer), *Martin Bärtschi*, Sekundarlehrer, Neuenegg (Vertreter der Sekundarlehrer) und *Dr. Samuel Wegmüller*, Seminar Hofwil (Vertreter der Seminarlehrer). (Der erste Organisationsentwurf sah nur eine einzige aktive Lehrkraft in der Gruppe vor, eine Lehrerin). Wir danken Herrn Regierungsrat *S. Kohler* dafür, dass er unserer Forderung auf ungefähr paritätische Mitwirkung Folge gegeben hat (4 Mitglieder von 9).

Die beiden Seminardirektoren *Wyss* und *Merazzi*, die damit beauftragt sind, die Unterlagen für die Beratungen in der Arbeitsgruppe zu beschaffen, haben mit ziemlich allen pädagogischen Kreisen Fühlung genommen; wir erwähnen insbesondere den Fragebogen, den sie über die Primarlehrerorganisation den 4600 Primarlehrern und -lehrerinnen zugestellt haben. Die Anzahl eingegangener Antworten (ca. 50 %) beweist das Interesse, das die Umfrage bei den Adressaten erweckt hat.

Dr. A. Hebeisen, Präsident des Seminarlehrerverbands, hat dem Vorstand vorgeschlagen, die Vorarbeiten der KOLB, in denen Strukturfragen vorherrschen, durch eine von unmittelbaren realpolitischen Rücksichten unbelastete, ins Grundsätzliche weisende Besinnung auf die Ziele der Erziehung und die Aufgabe des Lehrers zu ergänzen. So kam die Einladung an Frau *Jeanne Hersch*, Philosophieprofessor an der Universität Genf, zustande; am 25. Oktober fesselte sie im Gymnasium Bern-Neufeld ihre Zuhörer mit einem Referat über Ziele der Erziehung und Lehrerbildung. Das Ergebnis der Beratungen der Arbeitsgruppen, die anschliessend an das Referat bestimmte Themen beleuchtet haben, war im Berner Schulblatt Nrn. 49 und 50 zu lesen.

Der lange erwartete Bericht der Spezialkommission der Erziehungsdirektorenkonferenz «Lehrerbildung von morgen» (LEMO) ist im Spätherbst erschienen; die 21 Thesen, die ihn zusammenfassen, sind in der Schweiz. Lehrerzeitung Nr. 44 abgedruckt. Innerhalb des BLV wurde ein weites Vernehmlassungsverfahren in Gang gesetzt, das Mitte 1976 zu einer Stellungnahme der bern. Lehrerschaft zu Handen des Schweiz. Lehrervereins bzw. der Société pédagogique romande und der Konferenz Schweizerischer Lehrerorganisationen (KOSLO) führen soll. Der LEMO-Bericht fasst die Ausbildung der Lehrer aller Kategorien ins Auge; er soll nach abgeschlossener Vernehmlassung als Empfehlung der EDK an die Kantone gehen. Unsere Mitglieder haben allen Grund, sich ernsthaft dafür zu interessieren und Stellung zu nehmen.

sont avant tout intéressés à une solution ouverte et praticable, qui apporte un progrès net, qu'elle soit unitaire ou pluraliste. Le Comité a tout fait pour éviter une prise de position prématurée; les organes de la SEB se prononceront quand les propositions du groupe de travail de la DIP seront connues.

Par contre, le Comité est intervenu très énergiquement et a obtenu, non sans résistance, la nomination de quatre enseignants, désignés par la corporation, au sein du groupe de travail DIP; sur proposition des catégories intéressées, ont été désignés Mlle *Daisy Hirn*, institutrice, Bienne (représentante du Jura), MM. *Kurt Kocher*, Kien (représentant des instituteurs), *Martin Bärtschi*, Neuenegg (représentant des maîtres secondaires), Dr *Samuel Wegmüller*, Hofwil (représentant des maîtres aux écoles normales). (Le premier projet d'organisation ne prévoyait la présence que d'un seul enseignant dans le groupe de travail, une institutrice.) Nous remercions M. le conseiller d'Etat *S. Kohler* d'avoir donné suite à notre demande de participation à peu près paritaire (4 membres sur 9).

Les deux directeurs d'école normale chargés de réunir tous les éléments nécessaires aux travaux du groupe de travail, MM. *Merazzi* et *Wyss*, ont pris contact avec un peu tous les milieux pédagogiques intéressés; notons spécialement le questionnaire qu'ils ont soumis aux 4600 instituteurs et institutrices par le canal de l'organisation primaire SEB.

Le pourcentage des réponses (environ 50 %) prouve l'intérêt que l'enquête a suscité chez nos membres. Le président des maîtres aux écoles normales (Dr *A. Hebeisen*) a proposé au Comité de compléter les études de la KOLB et du groupe de travail DIP, où les questions d'organisation jouent un rôle prépondérant, par une réflexion, dégagée de toute contingence politique, sur les buts de l'éducation et la mission de l'éducateur. C'est ainsi que, le 25 octobre, Mme *Jeanne Hersch*, professeur de philosophie à l'Université de Genève, a traité au Gymnase du Neufeld à Berne, devant un auditoire captivé, le sujet «Buts de l'éducation et formation des enseignants». Des groupes de travail ont ensuite discuté certains aspects du problème. Leur rapport a paru dans l'«Ecole bernoise» (dans la partie allemande N° 49/50).

Le rapport, attendu depuis longtemps, de la commission spéciale de la Conférence des chefs des départements de l'Instruction publique, intitulé «Formation des enseignants de demain» et connu sous le sigle allemand LEMO, n'a paru qu'en automne; les 21 thèses qui le résument ont paru dans le N° 1 de l'«Educateur». Une large procédure d'enquête instituée au sein de la SEB aboutira, à mi 1976, à des prises de position du corps enseignant cantonal à l'intention de la Société pédagogique romande, du «Schweizerischer Lehrerverein» et de la Conférence des associations suisses d'enseignants (CASE–KOSLO). Le rapport LEMO envisage la formation des maîtres de toutes les catégories; une fois la procédure d'enquête terminée, il sera remis aux cantons à titre de recommandation, par la CCIP–EDK. Nos membres ont tout intérêt à lui vouer une attention sérieuse et à prendre position en temps voulu!

La formation des maîtres secondaires de langue allemande a été, en principe, allongée d'un semestre par l'Arrêté du Conseil-exécutif N° 2222/1975. Par lettre du 24 septembre et lors de l'audience trimestrielle du 13 octobre, le Comité cantonal a déclaré à la DIP qu'il saluait et soutenait toute amélioration apportée à la formation d'un groupe quelconque d'enseignants. Il a toutefois exprimé son étonne-

Mit Beschluss Nr. 2222/1975 hat der Regierungsrat die Dauer der Ausbildung der deutschsprachigen Sekundarlehrer grundsätzlich um ein Semester verlängert. Mit Brief vom 24. September und anlässlich der Quartalsbesprechung vom 13. Oktober hat der Kantonalvorstand der ED erklärt, er begrüsse und unterstütze jede Verbesserung der Ausbildung irgendeiner Lehrergruppe. Er hat jedoch sein Erstaunen darüber ausgedrückt, vor vollendete Tatsachen gestellt worden zu sein; äussere Umstände, wie der grosse Zudrang an Studenten zum Sekundarlehramt, scheinen die Einführung einer von längerer Hand vorgesehenen Massnahme beschleunigt zu haben.

Die Leichtigkeit, mit welcher ein solcher Beschluss gefasst werden kann, wenn die gesetzlichen Befugnisse der Exekutivbehörde übertragen sind, kontrastiert mit der Schwerfälligkeit des Verfahrens bei der Revision der Primarlehrerausbildung. Deshalb hat der Vorstand die ED ersucht, für die vom Parlament aufgrund der Motion Deppeler beschlossene Gesamtrevision der Schulgesetzgebung eine radikale Vereinfachung der Kompetenzordnung vorzusehen, ohne jedoch dadurch den Gang der bereits in Angriff genommenen Teilrevisionen zu stören; diese werden sicherlich noch auf dem traditionellen Instanzenweg zu Ende geführt werden müssen. – Dieser Vorstoss des KV in bezug auf Verfahrensfragen wurde von einem seiner Mitglieder als versteckter Angriff gegen die Verlängerung der Sekundarlehrerausbildung aufgefasst; der Vorstand hält fest, dass es ausschliesslich um das Verfahren ging.

Dr. von Felten, Erziehungsberater, hat im Auftrag der ED Grundlagenmaterial im Hinblick auf die Schaffung eines Heilpädagogischen Seminars in Bern herausgegeben; eine Arbeitsgruppe, bestehend aus *Judith Imer*, LA, *Eva Meyer*, Sekretariat BLV, und *H. U. Kämpf*, Pädagogische Kommission, hat die Stellungnahme des KV zu Handen der ED vorbereitet. Der Vorstand unterstützt diese jetzt von den Behörden grundsätzlich gutgeheissene Initiative seit Jahren. Er wünscht, dass das neue Zentrum allen Schulstufen dienen könne, einschliesslich des Kindergartens.

Eine von *Prof. Dr. Morgenthaler*, Seminardirektor, präsidierte offizielle Kommission hat zur kommenden Ausbildung der Arbeitslehrerinnen Vorschläge erarbeitet. Im Einverständnis mit dem Kantonalverband Bernischer Arbeitslehrerinnen unterstützt der Kantonalvorstand eine Vollzeitausbildung an einem Seminar, aber von der Dauer von 4 Jahren; 3 Jahre scheinen ihm keinen eigentlichen Fortschritt darzustellen gegenüber der traditionellen Ausbildung, bestehend aus 3 Jahren Lehrzeit und 3 Semestern Seminar, total also 4½ Jahre. Das letzte Wort ist noch nicht gesprochen. Angesichts der zunehmenden Bedürfnisse der Primarschule an Lehrern, die auch Wahlfächer übernehmen können, haben wir verlangt, dass geeignete Kandidatinnen in verwandten Fächern wie Werken und Gestalten, evtl. Zeichnen ein Zusatzpatent erwerben können, wie dies bereits für das Turnen möglich ist.

Die hängige Revision des Reglementes über die Patentierung für das höhere Lehramt und der neue Lehrplan für die Lehrer- und Lehrerinnenseminare haben den Vorstand auch beschäftigt, allerdings in bescheidenerem Ausmass, da diese Erlasse wenig Neuerungen aufweisen.

Der Vorstand hat von den neuen Richtlinien der ED betr. Wählbarkeit an den französischsprachigen Gymnasien Kenntnis genommen (Präzisierung der bisherigen

ment de n'avoir appris la décision qu'après coup; des contingences telles que la pléthore d'étudiants semblent avoir accéléré l'introduction d'une mesure envisagée déjà depuis quelque temps.

La facilité avec laquelle une telle mesure peut se prendre quand les compétences légales en sont déléguées à l'autorité exécutive contraste avec la lourdeur de la machinerie qu'il faut mettre en branle pour réviser la formation des instituteurs. C'est pourquoi le Comité a demandé à la DIP d'inscrire à l'enseigne de la refonte des lois scolaires, décidée par le parlement suite à la motion Deppeler, la simplification radicale de la procédure, sans toutefois retarder pour autant la révision partielle entamée et qui devra certainement encore suivre la filière traditionnelle. – Cette intervention du Comité quant aux questions de procédure a été interprétée par un de ses membres comme une attaque voilée contre la prolongation même des études; le Comité tient à souligner qu'il n'en est rien.

Un groupe de travail (Mlles *Judith Imer*, CD, et *Eva Meyer*, Secrétariat SEB, et M. *H. U. Kämpf*, comm. péd.) ont préparé la réponse du Comité à la DIP relative au mémoire rédigé par M. Dr *von Felten*, conseiller en matière d'éducation, en vue de la création à Berne d'un institut de pédagogie curative. Le Comité soutient depuis des années cette initiative, maintenant sanctionnée en principe par les autorités. Il demande que le centre projeté puisse servir à tous les degrés scolaires, y compris les jardins d'enfants.

Une commission officielle, présidée par M. le professeur Dr *Morgenthaler*, directeur d'école normale, a présenté des propositions quant à la formation future des maîtresses d'ouvrages. D'accord avec l'Association cantonale de ces dernières, le Comité est partisan d'une formation normalienne à plein temps, mais d'une durée de quatre ans; trois ans ne lui semblent pas représenter un vrai progrès par rapport à la voie traditionnelle qui mène au brevet (un apprentissage de trois ans et trois semestres d'études à l'école normale, 4½ ans au total). Le dernier mot n'a pas encore été dit. Vu les besoins accrus de l'école primaire en enseignants capables de se charger de branches à option, nous demandons que les candidates douées puissent acquérir, comme c'est le cas actuellement pour la gymnastique, un brevet complémentaire dans des disciplines apparentées (travaux manuels, éventuellement dessin, etc.).

La révision en cours du Règlement concernant le brevet des maîtres de gymnase et le nouveau Plan d'études des écoles normales d'instituteurs et d'institutrices a également occupé le Comité, bien que dans une mesure plus réduite, vu le caractère peu novateur de ces documents.

Le Comité a pris connaissance des nouvelles directives de la DIP quant à l'éligibilité aux gymnases de langue française (sans changements sur le fonds) et du projet de règlement sur le brevet d'enseignement supérieur. Il s'est intéressé activement au statut que la DIP entend accorder à des maîtres de gymnastique qui ne possèdent pas les diplômes normaux d'enseignant et à la liquidation de deux cas spéciaux, qui ne doivent pas faire souche. La solution envisagée a semblé acceptable, compte tenu de toutes les circonstances.

1.2 Perfectionnement et formation complémentaire

Depuis que la DIP s'est équipée, il y a quelques années, en vue d'activer le perfectionnement des enseignants, la SEB insiste pour qu'il n'en résulte pas un monopole de fait de l'Etat pour tous les cours importants. Un nouvel exemple de cette tendance, probablement inhérente à

Übung); ebenso vom Entwurf zu einem Reglement über das Gymnasiallehrerdiplom. Er hat sich aktiv darum interessiert zu wissen, welche Anstellungsbedingungen die ED gewissen unpatentierten Turnlehrern an höheren Mittelschulen einzuräumen gedenkt, und wie sie zwei Spezialfälle ordnen will, die sich unseres Erachtens nicht wiederholen dürfen. Die schliesslich in Aussicht genommene Lösung schien in Anbetracht sämtlicher Umstände annehmbar.

1.2 Fort- und Weiterbildung

Seitdem sich der Kanton vor einigen Jahren angeschickt hat, die Fortbildung der Lehrerschaft zu intensivieren, setzt sich der BLV dafür ein, es dürfe kein de facto Monopol des Staates für die wichtigen Kurse entstehen. Ein neues Beispiel dieser Tendenz, die wahrscheinlich jeder dynamischen Verwaltung innewohnt, wird vom Regierungsratsbeschluss Nr. 2113 vom 4. Juni geliefert, der den Erwerb der Zusatzausweise für die Erteilung von Wahlfachunterricht regelt. Selbstverständlich ist der Vorstand damit einverstanden, dass die entsprechenden Kurse zu günstigen Bedingungen angeboten werden (bezahlter Urlaub, unentgeltliche oder verbilligte Abgabe von Material usw.); doch ist er der Auffassung, dass die Lehrerverbände ebenfalls das Recht haben sollen, solche Kurse mit derselben Unterstützung des Staates zu organisieren, nicht bloss die Fortbildungszentralen der ED. Der KV wird nicht davon ablassen, auf die Bedeutung hinzuweisen, die einer aktiven Rolle der Lehrer, auch über ihre Verbände, in der Fortbildung zukommt. Das Gespräch mit den Behörden über dieses Thema wird 1976 weitergeführt werden. – Das neue Reglement betreffend die Fortbildungskommissionen und -zentralen der ED hat uns zu einer ähnlichen Stellungnahme zugunsten freiheitlicher Lösungen Anlass gegeben.

Der Schweizerische Lehrerverein hat von seinen kantonalen Sektionen einen Bericht über die praktischen Auswirkungen der Fortbildungsthesen verlangt, die er 1973 veröffentlicht hat; letztere unterstreichen ebenfalls die Bedeutung einer selbständigen Rolle der Lehrer und ihrer Verbände auf diesem Gebiet. – Schliesslich hat der Vorstand Richtlinien aufgestellt betr. die Teilnahme von Nichtmitgliedern an den vom Kurssekretariat BLV organisierten Kursen und hat ein zusätzliches Kursgeld für diese Kategorie festgelegt; die Mitglieder befreundeter Verbände und zukünftige Mitglieder sind davon ausgenommen.

Was das aufgeschobene Weiterbildungsjahr für Primarlehrer betrifft, das eine Kommission der ED (sogenannte Schläppi-Müller Kommission) vorgeschlagen hatte, äusserte der Vorstand 1974 wegen der Konkurrenz zur Revision der Grundausbildung und zur geplanten Lohnwirksamkeit schwere Bedenken. Auf Verlangen der ED haben wir ihr eine ausführliche Begründung übergeben, die *Moritz Baumberger*, Präsident der Primarlehrerkommission BLV, entworfen hatte; darin wird unsere Ablehnung näher begründet. (Wir erinnern kurz daran, dass sich schwere Bedenken gegen die Aussicht erhoben hatten, Primarlehrer und -lehrerinnen mit verschiedener Ausbildung und besonders mit verschiedener Besoldung bei gleicher Arbeit auf der gleichen Stufe wirken zu lassen. Zudem wurde befürchtet, das Weiterbildungsjahr könnte die dringend gewünschte Verlängerung der Grundausbildung gefährden.)

Das persönliche Studium aus Büchern und Zeitschriften bleibt für den Lehrer eines der sichersten und nächstliegenden Mittel, Kenntnisse und Einsichten zu mehren.

toute administration active, s'est présenté sous forme d'un Arrêté du Conseil-exécutif, N° 2113, du 4 juin, réglant l'obtention des brevets complémentaires pour les branches à option. Le Comité est, bien entendu, d'accord que les cours préparatoires soient offerts à des conditions favorables (congés payés, remise de matériel gratuite ou à bon compte, etc.); mais il est d'avis que les associations d'enseignants doivent avoir le droit d'organiser également ces cours, avec le même appui de l'Etat, et non seulement les Centres de perfectionnement de la DIP. Le Comité ne cessera d'insister sur l'importance qui revient à une participation active des enseignants à leur propre perfectionnement, par la voie de leurs associations. Le dialogue avec les autorités continuera en 1976, là-dessus également. – Le règlement concernant les commissions et Centres de perfectionnement de la DIP a donné lieu à une intervention analogue en faveur de solutions libérales.

Le «Schweizerischer Lehrerverein» a demandé à ses sections cantonales un rapport sur l'application pratique des thèses qu'il a publiées en 1973; celles-ci soulignent également l'importance d'un rôle actif des enseignants et de leurs associations en la matière. – Enfin, le Comité a établi une règle quant à la participation de non-membres à nos cours et fixé une finance d'inscription supplémentaire pour cette catégorie; les membres d'associations amies et les futurs sociétaires en sont exemptés.

Quant à l'année de formation complémentaire différée pour enseignants primaires, proposée par la Commission DIP (dite Schläppi-Müller), le Comité l'avait combattue en 1974. A la demande de la DIP, nous lui avons remis un mémoire détaillé, préparé par M. *M. Baumberger*, président de la Commission primaire SEB, afin de préciser et de nuancer notre opposition. (Rappelons brièvement que celle-ci s'adressait à la perspective de voir enseigner, au même degré, des instituteurs et institutrices à la formation et surtout au traitement différents, pour le même travail. En plus, on craignait que l'année complémentaire ne mette en péril la prolongation, ardemment souhaitée, de la formation de base.)

L'étude individuelle à l'aide de livres et de périodiques reste pour un enseignant un des moyens les plus sûrs et les plus fréquents de compléter ses connaissances et ses vues. Un groupe intercantonal, animé par quelques collègues bernois, a établi une bibliographie raisonnée des livres de référence que tout enseignant devrait avoir à portée de main. La liste en a paru dans la «Schweizerische Lehrerzeitung» N° 42. Le Comité a décidé de contribuer, par 1100 francs de la Caisse centrale et 500 francs de la caisse des cours SEB, à l'achat d'une collection complète de ces livres par la «Berner Schulwarte» («Musée scolaire», ou plutôt «Centre de documentation»!); la «bibliothèque-échantillon» y est exposée telle quelle, à la disposition des visiteurs, destinée à être imitée dans les collèges.

1.3 Politique scolaire

Le Comité a eu à s'occuper, soit directement, soit déchargé par des groupes de travail ad hoc, de toute une série de problèmes, tels que l'enseignement de la deuxième langue (enquête des DIP par KOSLO-SPR-SLV), l'éducation sexuelle, des commentaires pratiques relatifs au plan d'études primaire de l'ancien canton, l'édition de nouvelles fiches de travail SEB, etc. D'autre part, la DIP nous a invités à donner notre appréciation sur des ma-

Eine interkantonale Gruppe, von einigen Berner Kollegen angeführt, hat eine kommentierte Bibliographie zu einer Grundbibliothek des Lehrers zusammengestellt, mit zusätzlichen Angaben über die Verwendbarkeit der Bücher. Sie ist in der Schweizerischen Lehrerzeitung Nr. 42 erschienen. Der Vorstand hat beschlossen, sich mit 1100 Franken aus der Zentralkasse und 500 Franken aus der Kurskasse an der Anschaffung eines kompletten Satzes dieser Bücher durch die Berner Schulwarte zu beteiligen; diese «Musterbibliothek» steht als Ganzes zur Verfügung der Besucher und soll zur Nachahmung in den Schulhäusern anregen.

1.3 Schulpolitik

Der Vorstand befasste sich, direkt oder aufgrund der Vorarbeit von Spezialgruppen, mit einer ganzen Reihe von Fragen, so zum Beispiel mit der zweiten Landessprache (Umfrage der Erziehungsdirektorenkonferenz über KOSLO-SLV-SPR), der Geschlechtserziehung, praktischen Anleitungen zum Primarlehrplan, weiteren Arbeitshilfen BLV usw. Anderseits lud uns die ED ein, zu verschiedenen parlamentarischen Interventionen Stellung zu nehmen. Wir haben sie jeweils im Berner Schulblatt veröffentlicht.

Im Hinblick auf die Teilrevision des Primarschulgesetzes und des Mittelschulgesetzes, die die ED vorbereitet, hat der Vorstand gegen Jahresende eine sechsköpfige Kommission ernannt; diese wird zu seinen Handen die lange Liste der Revisionspunkte studieren und ergänzen, die auf parlamentarische Interventionen oder sonstwie auf praktische Erfahrungen zurückgehen. Erwähnen wir noch die Umfrage der EDK der Nordwestschweiz betreffend die Einführung der Musik als Maturitätsfach, weiter die Revision des Lehrplanes für Seminaristinnen, der den Umfang der Handarbeit etwas herabsetzt (mit Patentierung nur für die ersten 6 Schuljahre, mit der Möglichkeit, das Patent später zu ergänzen).

1.4 Verschiedenes

Einige Kollegen haben Empfehlungen zur aktiven Zusammenarbeit im Alltag von Lehrern und Schulen verschiedener Stufen ausgearbeitet. Sie wurden im Berner Schulblatt vom 31. Oktober veröffentlicht. Ein gutes Beispiel selbstverständlicher Kollegialität unter anderen: die Primar- und Sekundarschulen von Köniz-Liebefeld, die, unmittelbar benachbart, regelmässig gemeinsame Veranstaltungen durchführen (Konzerte, Aufführungen, Spiele, Sport usw.).

Auf Wunsch des Lehrerinnenvereins, der rund tausend Lehrerinnen aller Stufen umfasst, und nach Vorberatung in der Pädagogischen Kommission haben wir der ED zwei Begehren betreffend den Stundenplan der Unterstufe unterbreitet:

a) Allgemein und nicht bloss auf besondere Eingabe solle eine Stunde abteilungsweisen Unterrichts im zweiten Schuljahr erteilt werden können, und
b) bei der nächsten Gelegenheit möge Artikel 55^{IV} des Primarschulgesetzes revidiert werden, damit im dritten Schuljahr eine Schreibstunde als 27. Lektion eingeführt werden kann, was ein dringendes pädagogisches Erfordernis darstellt.

Die ED hat uns ersucht, diese Begehren eingehender zu begründen; wir erwarten nun die Stellungnahme der direkt beteiligten Kolleginnen sowie der PLK.

Zum Schluss eine einigermassen erfreuliche Nachricht von weit her: eine Eingabe an die Regierung von Rhodesien, die von allen Teilnehmern an den Sitzungen des

tières mises en discussion par des députés sous forme de motions et postulats. Nous avons publié ces textes dans l'«Ecole bernoise».

En vue de la révision partielle des Lois sur l'école primaire et sur les écoles moyennes que la DIP prépare, le Comité a nommé en fin d'année une commission de six membres; elle étudiera et complétera à son intention la longue liste des points de détail soulevés par des interventions parlementaires ou surgis de la pratique journalière.

Citons encore l'enquête des DIP de la Suisse du nord-ouest concernant l'introduction de la musique comme branche de maturité, enquête que le Comité a soumise aussi à l'organisation primaire SEB, à la Commission pédagogique alémanique et au Comité SPJ, et la révision du plan d'études des normaliennes, qui restreint quelque peu l'enseignement des travaux à l'aiguille (brevet valable pour les six premières années seulement), avec possibilité de passer plus tard des examens complémentaires.

1.4 Divers

Quelques collègues ont rédigé des recommandations relatives à la collaboration active, dans la pratique journalière, entre enseignants et écoles de différents degrés. Un bon exemple – entre d'autres – de camaraderie toute naturelle: les écoles primaire et secondaire de Köniz-Liebefeld, jumelées, qui organisent régulièrement des manifestations en commun (concerts, théâtre, jeux, sports, etc.).

A la demande de l'Association des maîtresses, qui groupe près de mille enseignantes de tous les degrés, et après discussion au sein de la Commission pédagogique alémanique, nous avons présenté à la DIP deux demandes concernant l'horaire des classes inférieures:

a) prévoir d'une manière générale (et non seulement sur demande spéciale) une heure d'enseignement par section de classe en 2e année,
b) réviser à la prochaine occasion l'art. 55^{IV} de la Loi sur l'école primaire afin de pouvoir introduire, comme 27e leçon hebdomadaire, une leçon d'écriture en troisième année, absolument nécessaire pour des raisons pédagogiques.

La DIP nous a demandé de motiver plus en détail ces desiderata; nous attendons la réponse des collègues directement concernées et de la CEP.

Terminons sur une nouvelle relativement réjouissante, venue de loin: une requête adressée au Gouvernement de la Rhodésie et signée par les trente personnes qui participent aux séances du Comité cantonal, avec copie au Département politique fédéral, a pour le moins contribué à faire commuer en détention la peine de mort prononcée contre MM. *Moven Mahachi* et *John Mutasa*, deux des responsables de la ferme-modèle de Nyafarou, que bien des classes de l'ancien canton soutiennent moralement et matériellement depuis des années. Pour plus de détails, nous renvoyons au rapport annuel de notre collègue *Huldrych Lüthi* sur Nyafarou.

2. Traitement et assurance

2.1 Difficultés d'application de la Loi sur les traitements

Conformément au mandat reçu de l'AD du 11 décembre 1974, le Comité a présenté à la DIP un mémoire énumérant les détails qui ne donnent pas satisfaction dans l'application du nouveau système des traitements. L'audience

Kantonalvorstandes unterschrieben worden war, mit Kopie an das Eidgenössische Politische Departement, hat zum mindesten dazu beigetragen, dass das gegen unsere Kollegen *Moven Mahachi* und *John Mutasa* ausgesprochene Todesurteil in eine Gefängnisstrafe umgewandelt wurde; es handelt sich um zwei Leiter der Musterfarm Nyafaru, die von zahlreichen Klassen des alten Kantons seit Jahren moralisch und materiell unterstützt wird. Näheres ist im Jahresbericht unseres Kollegen *Huldrych Lüthi* nachzulesen.

2. Besoldung und Versicherung

2.1 Schwierigkeiten in der Anwendung des Lehrerbesoldungsgesetzes

Gemäss dem Auftrag, den er von der AV am 11. Dezember 1974 erhalten hatte, unterbreitete der Vorstand der ED ein Arbeitspapier über die Einzelbestimmungen, die bei der Anwendung des neuen Besoldungssystems nicht befriedigen. Die Audienz vom 26. Juni wurde ganz der Antwort der ED und deren Diskussion gewidmet. Wir verweisen auf den ausführlichen Bericht, der im Berner Schulblatt vom 12. September erschienen ist. Was uns als «neue Ungleichheiten» erscheint, ist, von einem andern Gesichtspunkt aus gesehen, zum Teil nur die logische Folge der Grundsätze, die dem neuen System zugrunde liegen; Korrekturen würden häufig neue kritische Vergleiche provozieren.

Einige weitere unbefriedigende Einzelheiten des gegenwärtigen Systems können erst bei einer zukünftigen Revision des Dekretes oder des Gesetzes überprüft werden; gegenwärtig wären die Voraussetzungen für Veränderungen kaum gegeben. Wir haben letztes Jahr ausführlich von den Bemühungen des Vorstandes zugunsten einer grosszügigen Anwendung der im Gesetz verankerten Besitzstandgarantie berichtet. Diese Garantie hatte zahlreiche Hoffnungen erweckt, in der Folge aber unter unsern Kollegen in den früher in Besoldungssachen führenden Gemeinden heftige Enttäuschung verursacht. Im Lauf des Berichtsjahres gab diese Garantie noch im Zusammenhang mit den Entschädigungen für Schulleiter unter besonderen Bedingungen zu Verhandlungen Anlass (siehe unter Ziffer 2.4).

2.2 Entschädigung der Schulleiter und von Trägern administrativer Funktionen

Die Verordnung des Regierungsrates vom 29.1.75 erschien im ASB vom 15.2.75. Sie berücksichtigt zwar mehrere Anregungen des Vorstandes zum Textteil; hingegen sind die Ansätze für die Entschädigungen noch tiefer ausgefallen als bei den ersten Entwürfen. – Schriftlich und konferenziell auf die am meisten umstrittenen Einzelbestimmungen angesprochen, hat die ED auf die Notwendigkeit hingewiesen, die Stellungnahmen der Gemeinden zu berücksichtigen, die sich gegen zu hohe Entschädigungen ausgesprochen haben. Eine der Bestimmungen, die am wenigsten verstanden worden war, wurde in der Folge durch Interpretation gelockert; wir meinen die hälftige Kürzung der zweiten Entschädigung bei Kumulierung von Funktionen.

2.3 Teuerungszulagen

Zum ersten Mal war für 1975 der Regierungsrat ermächtigt, den Ansatz der Teuerungszulagen für beide Semester neu festzusetzen, entsprechend dem neusten Stand der Teuerung. Dank den Zulagen von 6,5 %, von Juli an 8,5 %, folgten unsere Besoldungen der (glücklicher-

du 26 juin a été consacrée entièrement à la réponse de la DIP et à la discussion. Nous renvoyons au compte rendu exhaustif publié dans l'«Ecole bernoise» du 12 septembre 1975. Ce qui nous apparaît comme de «nouvelles inégalités» n'est, d'un autre point de vue, que la conséquence logique, voire inéluctable des principes qui régissent le système; les corriger créerait souvent de nouvelles inégalités et des comparaisons critiques.

Quelques autres points faibles du système actuel ne pourront être revus qu'à l'occasion d'une révision future de la loi ou du décret; les circonstances actuelles ne sont, à vrai dire, guère favorables à une telle démarche.

Quant à la «garantie de la situation acquise» prévue dans la loi et qui avait suscité maints espoirs, puis de violentes déceptions chez nos collègues des communes autrefois en tête de liste pour les traitements, nous avons relaté dans le dernier rapport annuel les efforts du Comité en vue d'aplanir le passage entre les deux régimes. Au cours de l'exercice 1975, ce sont les indemnités des directeurs d'école qui ont encore prêté à discussion sous ce titre.

2.2 Indemnités des directeurs d'école et des porteurs de fonctions administratives

L'ordonnance du Conseil-exécutif, datée du 29.1.1975 et publiée dans la FOS du 15.2.1975, tient compte de plusieurs propositions du Comité quant au texte; par contre, les montants des indemnités sont inférieurs aux premiers projets. – Interpellée par écrit et en conférence sur les prescriptions de détail les plus critiquées, la DIP a invoqué la nécessité de tenir compte des appréciations soumises par les communes, défavorables à des indemnités trop élevées. Une des règles les moins appréciées a été assouplie par la suite, celle qui réduisait strictement à 50% l'indemnité secondaire lors du cumul de fonctions administratives.

2.3 Allocations de cherté

Pour la première fois, en 1975, le Conseil-exécutif était compétent pour fixer le taux des allocations de cherté pour chacun des deux semestres, sur la base de l'indice valable en début de période. Grâce aux allocations de 6,5 % et 8,5 % (dès juillet), nos traitements ont suivi de très près l'évolution (heureusement ralentie) des prix. Les montants fixés dans le décret des traitements correspondent à un niveau de 150 points de l'indice national des prix à la consommation; une allocation moyenne de 7,5 % les a haussés au niveau de 161,25 points. L'indice moyen a été de 163,2 points pour l'année entière; la différence n'étant que de 1,95 point, soit 1,2 %, les trois associations du personnel (SEB, personnel de l'Etat, VPOD) se sont déclarées d'accord avec la proposition du directeur des Finances de renoncer à des allocations complémentaires en juin et décembre. Le retard modeste non comblé entre les prix et les traitements correspond presque exactement à celui des années 1973 et 1974. Les trois associations ont accordé la priorité à la reconduction, pour 1976, de la compétence du Conseil-exécutif à fixer lui-même les nouvelles allocations; cette formule présente d'évidents avantages techniques et, surtout, politiques.

2.4 Garantie de la situation acquise

Le Comité a pris connaissance d'un rapport final de l'Office du personnel du canton. La garantie était limitée par le décret du 11 novembre 1972 à la valeur nominale du traitement proprement dit de chaque maître individuel (non du poste) dans le cadre des fonctions que le maître

weise abgeflachten) Kurve der Preisentwicklung. Die im Besoldungsdekret festgelegten Grundansätze entsprechen einem Stand von 150 Punkten des Landesindexes der Konsumentenpreise; eine durchschnittliche Zulage von 7,5 % hat einen Stand von 161,25 Punkten ausgeglichen. Der durchschnittliche Index für das ganze Jahr betrug 163,2 Punkte; der Rückstand machte somit nur 1,95 Punkte oder 1,2 % aus, weshalb die drei Personalverbände (BLV, Staatspersonalverband, VPOD) sich mit dem Vorschlag der Finanzdirektion einverstanden erklären konnten, im Juni und Dezember auf Nachteuerungszulagen zu verzichten. Der bescheidene, nicht ausgeglichene Anteil an der Teuerung entspricht fast genau demjenigen der Jahre 1973 und 1974.

Die Priorität gehörte nach Auffassung der drei Verbände der Bestätigung für 1976 der Kompetenz des Regierungsrates, die neuen Teuerungszulagen selber festzusetzen; dieses Vorgehen weist offensichtlich Vorzüge in technischer und hauptsächlich politischer Hinsicht auf.

2.4 Besitzstandgarantie

Der Vorstand hat vom Schlussbericht des kantonalen Personalamtes Kenntnis genommen. Die Besitzstandgarantie wurde vom Besoldungsdekret vom 11. November 1972 auf den Nominalwert der eigentlichen Besoldung des einzelnen Lehrers (nicht des Postens) im Rahmen der Funktionen beschränkt, die der Lehrer beim Inkrafttreten des Lehrerbesoldungsgesetzes ausübte. Diese verschiedenen Einschränkungen hatten eine wesentliche Verringerung der Anwendungsfälle und der Dauer der Garantie zur Folge. Es kann angenommen werden, dass von 1976 an praktisch der ganze Lehrkörper gemäss den neuen kantonalen Normen besoldet wird, ausgenommen einige Schulleiter.

Für letztere wurden die Übergangsbestimmungen erst im Laufe des Berichtsjahres durch eine feste Lösung ersetzt (Verordnung vom 29. Januar 1975). Für besondere Fälle aus grossen Stadtschulen, besonders aus Bern, haben die Direktionen der Finanzen und des Erziehungswesens am 1. September 1975 Weisungen erlassen. Die Suche nach einer gerechten Formel, die angesichts der grossen zu überbrückenden Unterschiede schwierig war, wurde durch den Schwund der Schülerzahlen und die Schliessung von Klassen in einigen Schulen zusätzlich kompliziert.

Der Leitende Ausschuss und das Sekretariat haben eng mit den kantonalen und örtlichen Vereinigungen der Leiter von Primar- und Sekundarschulen zusammengearbeitet und unsern Rechtsberater, Fürsprecher *W. Rindlisbacher*, beigezogen; das Ergebnis dieser gemeinsamen Anstrengungen war positiv, aber durch die starken Vereinheitlichungstendenzen des neuen Besoldungssystems eingeschränkt, was sich überhaupt bei der Anwendung der Besitzstandgarantie ausgewirkt hatte.

Die entsprechende Garantie für die Hilfslehrer, die provisorisch an Mittelschulen gewählt sind, hat eigene Probleme aufgeworfen. An mehreren gemeinsamen Sitzungen haben die Vertreter der «Gewerkschaft Hilfslehrer», Fürsprecher *Max Blumenstein* und der Zentralsekretär die sozialen, besoldungstechnischen und juristischen Seiten des Problems geprüft; *Dr. Blumenstein* hat zuhanden der direkt Betroffenen eine Mustereingabe verfasst. Obschon die GHL mehrere Dutzend Mitglieder zählt, haben schliesslich nur zwei beim Regierungsrat Rekurs eingelegt, und zwar mit einem Teilerfolg. Die Übrigen hatten darauf verzichtet, teils aus formellen, teils wahrexerçait lors de l'entrée en vigueur de la Loi sur les traitements. Ces différentes restrictions ont eu pour effet de réduire considérablement le nombre des cas d'application et la durée de la garantie. Dès fin 1975, on peut admettre que pratiquement tout le corps enseignant est rémunéré conformément aux nouvelles normes cantonales, sauf quelques directeurs d'école.

Pour ceux-ci les prescriptions de passage n'ont été remplacées par une solution définitive qu'au cours de l'exercice (ordonnance du 29 janvier 1975). Pour les cas spéciaux des grandes écoles citadines (spécialement de Berne), les Directions des finances et de l'instruction publique ont publié des directives datées du 1er septembre 1975. La recherche d'une formule équitable, déjà difficile du fait des fortes différences à combler, a été contrariée par la diminution des effectifs scolaires et la fermeture de classes dans certaines écoles.

Le Comité directeur et le Secrétariat ont collaboré étroitement avec les associations cantonales et locales des directeurs d'école primaires et d'écoles secondaires et Me *W. Rindlisbacher*, notre avocat-conseil; le résultat de ces efforts communs a été positif, bien que limité (comme dans toute application de la garantie de la situation acquise) par les tendances strictement unificatrices du nouveau système des traitements.

Quant à la garantie du traitement des maîtres auxiliaires nommés à titre provisoire aux écoles moyennes, elle a soulevé des problèmes spécifiques. En plusieurs séances communes, les dirigeants du «Syndicat des maîtres auxiliaires», Me *Max Blumenstein* et le secrétaire central ont analysé les aspects sociaux, techniques et juridiques de la question; Me Blumenstein a rédigé une formule de requête à l'intention des intéressés. Bien que le «Syndicat» compte plusieurs douzaines de membres, deux d'entre eux seulement se sont, en définitive, adressés au Conseil-exécutif, avec un succès partiel. Les autres ont renoncé, soit pour des raisons formelles, soit probablement pour des motifs psychologiques. – Un des représentants de ces jeunes collègues (dont beaucoup sont encore aux études) a reconnu par écrit les efforts entrepris en leur faveur par la SEB. Les deux intéressés directs ont renoncé à porter la cause devant le Tribunal administratif, vu le peu de chance qu'il y avait à réfuter l'argument principal du Gouvernement, selon lequel le nouveau système des traitements devait s'appliquer rétroactivement au 1er avril 1973 sans égard à la date de promulgation des prescriptions de détail ni aux conséquences, positives ou négatives, de ces dernières.

2.5 Traitement des maîtres et maîtresses de l'enseignement complémentaire ménager

D'entente avec l'Association des maîtresses ménagères, le Comité directeur à répondu à un questionnaire de la DIP.

2.6 Application de l'ordonnance concernant les remplacements

L'article 15 de l'ordonnance du 9 janvier 1974 prévoit que le traitement d'un maître sera supprimé entièrement ou partiellement si l'incapacité de travail remonte à une activité accessoire rémunérée. Des demandes de précision de notre part ont abouti à une réponse orale, confirmée dans une lettre du secrétaire-juriste de la DIP, Me *R. Müller* (EB du 27 février 1976). Retenons que plus l'activité extra-scolaire s'éloigne de la mission pédagogique du maître, et plus sa nature lucrative est évidente, plus grande est la probabilité d'une réduction ou suppression de traitement.

scheinlich aus psychologischen Gründen. – Einer der Vertreter dieser jungen Kollegen (deren viele noch im Studium begriffen sind) hat schriftlich die zu ihren Gunsten unternommenen Anstrengungen anerkannt.

Die zwei letzten direkt Interessierten haben von einer Klage beim Verwaltungsgericht abgesehen; es war nicht aussichtsreich, das Hauptargument der Regierung zu widerlegen, das neue Besoldungssystem müsse ohne Rücksicht auf den Zeitpunkt des Erlasses von Detailvorschriften oder auf die günstigen oder nachteiligen Auswirkungen der letzteren lückenlos auf den ersten April 1973 in Kraft treten.

2.5 Entschädigungen für den hauswirtschaftlichen Fortbildungsunterricht

In Zusammenarbeit mit dem Verband Bernischer Haushaltungs- und Gewerbelehrerinnen hat der Leitende Ausschuss auf einen Fragebogen der ED geantwortet.

2.6 Anwendung der Verordnung vom 9. 1. 1974

Art. 15 der Verordnung sieht vor, dass die Besoldung eines Lehrers ganz oder teilweise wegfällt, «wenn der Unfall oder die Krankheit in Ausübung einer bezahlten Nebenbeschäftigung entstanden ist». Wir verlangten nähere Auskunft über die mutmassliche Anwendung dieser Vorschrift; mündliche Ausführungen der ED wurden in einem Brief des juristischen Sekretärs, Notar *R. Müller*, vom 11. Juni 1975, bestätigt. (Wir haben diesen Brief im Berner Schulblatt vom 27. Februar 1976 veröffentlicht.) Halten wir fest, dass die Wahrscheinlichkeit einer Herabsetzung oder Streichung des Lohnes umso grösser ist, je mehr die Nebenbeschäftigung sich vom pädagogischen Auftrag des Lehrers entfernt und je eindeutiger ihr Erwerbscharakter ist.

2.7 Zusatzlektionen

Die Verordnung vom 22. 8. 1973 wurde am 18. Juni 1975 in der Absicht revidiert, die Proportionen zwischen der Entschädigung für Lektionen, die über den vollen Beschäftigungsgrad hinaus erteilt werden, und der Grundbesoldung auch nach der Abschaffung der Nachteuerungszulagen beizubehalten. Wir haben verlangt, bei einer späteren Revision sei dem Unterschied zwischen der Arbeit mit einer kleinen Gruppe und derjenigen mit einer ganzen Klasse besser Rechnung zu tragen.

Im Lauf des Berichtsjahres haben die Inspektoren im Auftrag der ED die Begrenzung der Anzahl an Zusatzlektionen strenger durchgesetzt. Der Kantonalvorstand hat immer den Standpunkt vertreten, dass der Lehrerstand kein Interesse daran hat, durch Anhäufen von Zusatzlektionen die Kritik herauszufordern; auch wenn die Fälle ziemlich zahlreich sind, wo die Erteilung von Wahlfachunterricht usw. nur dann gewährleistet ist, wenn die Lehrer im gleichen Schulhaus sie übernehmen, so muss doch anerkannt werden, dass der Lehrer, der gedankenlos oder aus Berechnung 6, 10, ja bis 15 Lektionen über seinen vollen Posten hinaus übernimmt, seiner Gesundheit schadet und denjenigen gewichtige Argumente liefert – und sie sind nicht selten –, die finden, unsere Pflichtlektionenordnung sei zu günstig. Der Überschuss an patentierten Lehrern wird erlauben, die Belastung der amtierenden Lehrer auf ein vernünftiges Mass zu reduzieren.

2.8 Versicherung

Zweierlei ist der Erwähnung wert: die Delegiertenversammlung der BLVK hat mit grosser Mehrheit abgelehnt, bei den Versicherten eine Umfrage zu veranstalten,

2.7 Leçons surnuméraires

L'ordonnance du 22. 8. 1973 a été révisée le 18 juin 1975 de sorte à maintenir les relations entre les indemnités pour leçons qui dépassent le degré intégral d'occupation et le traitement de base, et a tenu compte de la suppression des allocations de cherté complémentaires. Nous avons demandé de mieux respecter, lors d'une révision ultérieure, la différence entre l'enseignement donné à un petit groupe et celui dispensé à une classe entière.

Au cours de l'année, les inspecteurs, par mission de la DIP, ont appliqué plus strictement la limitation du nombre des leçons surnuméraires. Le Comité a toujours été d'avis que notre corporation n'a aucun intérêt à se voir reprocher le cumul de leçons supplémentaires; s'il y a des cas, assez nombreux même, où les branches à option, etc. ne peuvent être assurées que par les maîtres du même collège, celui qui se charge inconsidérément ou délibérémment de six, dix, voire même 15 leçons en plus de son poste complet nuit à sa santé et fournit des arguments de poids à ceux – ils ne sont pas rares – qui trouvent que la réglementation de nos heures obligatoires est trop avantageuse. La pléthore d'enseignants brevetés permettra de ramener à des proportions raisonnables la surcharge des maîtres titulaires.

2.8 Assurance

Deux faits sont à signaler: l'assemblée des délégués de la CACEB a refusé, à une forte majorité, de procéder à une enquête auprès des membres pour leur demander s'ils désirent voir abaisser l'âge de la retraite facultative. Cette enquête aurait éveillé des espoirs sans lendemain chez bien des collègues et risqué d'alerter l'opinion publique, sensibilisée par la longue pénurie d'enseignants et par l'état déficitaire des finances publiques. Peut-être la suggestion, venue de différentes sections, regagnera-t-elle en actualité sous le signe du chômage, sur un plan plus général.

Le fonds de secours de la CACEB est placé presque entièrement en prêts hypothécaires du 3e rang chez des assurés. Les requêtes n'ayant guère diminué malgré la récession, la CACEB a demandé et obtenu l'autorisation du Conseil-exécutif et de la Banque hypothécaire d'entamer, si besoin est, une tranche de deux millions prise sur le capital même afin de satisfaire aux besoins ultérieurs.

2.9 Temps de travail

Le Comité directeur a institué un groupe de travail, dont les trois membres ont été proposés par l'Organisation des maîtres primaires, par la Société des maîtres aux écoles moyennes et par la Société pédagogique jurassienne. Ce groupe présentera au Comité un projet détaillé «prêt à être imprimé» de propositions à soumettre aux autorités, concernant la reconnaissance comme temps de travail de semaines de sport et de colonies scolaires.

2.10 Conséquences de la pléthore

En août, en réponse à une enquête du Conseil-exécutif, nous nous sommes déclarés d'accord que, lors de la révision de la Loi cantonale sur la création d'occasions de travail et l'assurance en cas de chômage, les fonctionnaires cantonaux et les enseignants soient soumis à l'obligation générale de s'assurer contre le chômage, obligation que la loi (acceptée depuis par le Grand Conseil) entend généraliser. (Son entrée en vigueur sera fixée par le Conseil-exécutif.) Nous pensions faire acte de solidarité envers des catégories de salariés exposés au chômage,

um zu wissen, ob sie die Herabsetzung der Altersgrenze für den freiwilligen Rücktritt befürworteten. Diese Umfrage hätte bei manchem Kollegen nur leere Hoffnungen erweckt und mit einiger Wahrscheinlichkeit saure Reaktionen in der Öffentlichkeit ausgelöst, die durch den langen Lehrermangel und die öffentliche Geldknappheit sensibilisiert ist. Vielleicht wird die von verschiedenen Sektionen stammende Anregung ganz allgemein in Zeiten der Arbeitslosigkeit an Aktualität neu gewinnen.

Der Hilfsfonds der BLVK ist fast vollständig in Hypothekardarlehen im dritten Rang bei Versicherten angelegt. Trotz der beginnenden Rezession haben die Anfragen kaum abgenommen, so dass die BLVK vom Regierungsrat und von der Hypothekarkasse die Erlaubnis verlangt und erhalten hat, nötigenfalls eine Tranche von zwei Millionen aus dem eigentlichen Vermögen einzusetzen, um zukünftigen Bedürfnissen genügen zu können.

2.9 Arbeitszeit

Der Leitende Ausschuss hat eine Arbeitsgruppe eingesetzt, deren drei Mitglieder durch die Primarlehrerorganisation, den Mittellehrerverein und die Société pédagogique jurassienne vorgeschlagen wurden. Dieser Ausschuss wird dem Vorstand einen «druckreifen» Antragsentwurf zu Handen der Behörden über die Anerkennung von Sportwochen und Schulkolonien als Arbeitszeit für die Lehrer unterbreiten.

2.10 Folgen des Lehrerüberschusses

Im August haben wir uns in Beantwortung einer Anfrage des Regierungsrates damit einverstanden erklärt, dass anlässlich der Revision des kantonalen Gesetzes über die Arbeitsbeschaffung und die Arbeitslosenversicherung die kantonalen Beamten und die Lehrer der generellen Verpflichtung unterstellt würden, sich gegen die Arbeitslosigkeit zu versichern; das Gesetz, das seither vom Grossen Rat verabschiedet worden ist, verallgemeinert dieses Obligatorium. (Der Zeitpunkt seines Inkrafttretens wird vom Regierungsrat festgesetzt werden.) Wir glaubten, gegenüber den von Arbeitslosigkeit bedrohten Kategorien von Arbeitnehmern einen Akt der Solidarität zu leisten, da wir selber praktisch kaum eine solche Gefahr zu befürchten hätten ...

Im gleichen Geist haben wir mit dem Schweizerischen Kaufmännischen Verein Verhandlungen für einen Kollektivanschluss an seine Arbeitslosenkasse aufgenommen. Einige Monate später mussten wir uns mit der Tatsache abfinden, dass wir vom Frühjahr und Sommer 1976 an Hunderte von Stellenlosen aus unserem Stand zählen würden – hauptsächlich unter den Neupatentierten. Im Jura hatte diese Entwicklung bereits 1975 eingesetzt, indem etwa drei Dutzend Kollegen noch keine feste Stelle gefunden hatten. Zu einigen Abklärungen führte eine gemeinsam mit dem Staatspersonalverband bei Herrn Regierungsrat *B. Müller*, Volkswirtschaftsdirektor, anbegehrte Besprechung, an der auch Chefbeamte zweier Direktionen teilnahmen.

Bereits führte der Lehrerüberschuss wieder zu einer nachteiligen Erscheinung: bei Bewerbungen werden zweifelhafte Mittel eingesetzt. So musste der Vorstand einem Kollegen eine zweijährige Wartefrist für die Aufnahme in den Verein auferlegen, weil er (nach seiner Aussage ohne Arg) einigen Gemeinden, bei denen er sich bewarb, versprochen hatte, einen Teil seines Lohnes zu Gunsten der Sozialwerke abzutreten.

étant nous-mêmes pratiquement à l'abri d'un tel danger... C'est dans le même esprit que nous avons entamé des tractations avec la Société suisse des employés de commerce, en vue de nous affilier collectivement à sa caisse de chômage. Quelques mois plus tard, nous nous rendions compte que, dès le printemps et l'été 1976, nous allions compter «nos» chômeurs par centaines – surtout parmi les jeunes brevetés. Pour le Jura, cette évolution s'était déjà amorcée dès 1975, où quelque trois douzaines de collègues n'avaient pas trouvé de poste fixe. – Une démarche entreprise en commun avec l'Association du personnel de l'Etat auprès du directeur de l'Economie publique, M. *B. Müller*, et des fonctionnaires supérieurs de deux directions a servi à décanter les problèmes. – Les mesures envisagées par le Comité et la commission spéciale qu'il a créée (MM. *R. Grob*, Berne; *O. Anklin*, Bienne; *G. Chapuis*, Porrentruy) ont porté leurs fruits dès 1976 et seront exposées dans le prochain rapport annuel.

Une première conséquence négative de la pléthore d'enseignants est à enregistrer: les manœuvres douteuses lors de postulations. Déjà, le Comité a dû imposer un délai d'attente de deux ans, pour l'admission à la SEB, à un collègue qui (tout naïvement, dit-il) avait promis de céder une partie de son traitement aux œuvres sociales des communes où il postulait.

3. La vie de la Société

3.1 Conseils juridiques, assistance judiciaire

Le Secrétariat et Mes *Rindlisbacher* et *Blumenstein* ont eu à répondre à de nombreuses questions et requêtes. L'assistance judiciaire a été accordée dans quelques cas. – Afin de permettre aux membres de trouver eux-mêmes une partie des renseignements désirés, nous avons remanié et complété l'annexe à nos statuts, composée d'une série de mémentos sur l'assurance, les lois, le remplacement, etc.

3.2 Prêts et secours

Un prêt à un père de famille gêné par des frais d'études, la perspective d'un prêt à un collègue malade (qui n'en a pas eu besoin, en définitive), un prêt hypothécaire accordé par le «Schweizerischer Lehrerverein» à un troisième collègue sur notre recommandation, ainsi que la reconduction d'un secours alloué depuis de longues années à une veuve non assurée, voilà un bilan qui paraîtra modeste à ceux qui se rappellent les temps passés; pour les bénéficiaires, néanmoins, c'est toujours une preuve de solidarité tangible et appréciée.

3.3 Caisse de compensation du traitement

L'exercice 1975 a été le premier qui ait donné lieu a des prestations de la CCT depuis la mise en vigueur de la nouvelle Ordonnance réglant les remplacements. La rédaction de toute une série de formules; l'application du Règlement No 6 aux premiers cas d'assurance, si différents les uns des autres et parfois détectés avec effet rétroactif par l'administration; les premiers décomptes consécutifs à la convention de réassurance réciproque passée entre les six CCT ont causé au Secrétariat central une somme de travail nettement supérieure aux prévisions. La commission de surveillance a tenu sept séances, le comité de rédaction et la conférence des six CCT une. Pour plus de détails, nous renvoyons au chapitre 4: Comptes et budget.

3. Vereininternes

3.1 Rechtsberatung, Rechtsschutz

Das Sekretariat und die Herren Fürsprecher *Rindlisbacher* und *Blumenstein* hatten zu zahlreichen Anfragen und Begehren Stellung zu nehmen. In einigen Fällen wurde der Rechtsschutz erteilt. – Damit die Mitglieder einen Teil der gewünschten Auskünfte selber finden können, haben wir die Beilage zu unseren Statuten überarbeitet und ergänzt, so dass eine Reihe von Merkblättern über Versicherungsfragen, Gesetzgebung, Stellvertretung usw. orientieren.

3.2 Darlehen und Unterstützungen

Ein Darlehen an einen von Studienschulden bedrängten Familienvater, die Zusicherung eines Darlehens an einen kranken Kollegen (der schliesslich nicht davon Gebrauch zu machen brauchte) und das einem dritten Mitglied beim Schweizerischen Lehrerverein vermittelte Hypothekardarlehen sowie die Bestätigung einer bescheidenen Unterstützung, die seit Jahren einer nicht versicherten Witwe ausbezahlt wird, ergeben eine Bilanz, die im Verhältnis zu früheren Jahren bescheiden ist; für die Nutzniesser jedenfalls bildete unsere Hilfe einen konkreten und geschätzten Beweis der Solidarität.

3.3 Lohnersatzkasse

Das Berichtsjahr 1975 war seit dem Inkrafttreten der neuen Stellvertretungsverordnung das erste, das zu Leistungen der LEK führte. Die Arbeitslast war grösser als ursprünglich angenommen: eine ganze Reihe von Formularen waren zu entwerfen, die Anwendung des Reglementes Nummer 6 auf die ersten Versicherungsfälle, die stark voneinander abweichen und teilweise erst rückwirkend von der Verwaltung aufgegriffen wurden, warf Probleme auf; ebenfalls die erste Abrechnung auf Grund der Vereinbarung über gegenseitige Rückversicherung unter den sechs Lohnersatzkassen. Die Aufsichtskommission der LEK BLV hat sieben Sitzungen abgehalten, der Redaktionsausschuss drei und die Rückversicherungskonferenz der 6 LEK eine. (Näheres siehe Rechnung und Voranschlag.)

Die von der AV vom 26. April gewählte Rekurskommission hatte nicht einzugreifen.

3.4 Strukturfragen

Das Gespräch ist auf verschiedenen Ebenen weitergeführt worden. Der Leitende Ausschuss hat die Vertreter der drei Schulstufen zu einer Besprechung eingeladen, damit sie ihre mittelfristigen Ziele bekanntgeben und möglichst ein gemeinsames Vorgehen vereinbaren können. Die interne Reorganisation des BLV, auf die einige ihre Hoffnung setzten, war Gegenstand mehrerer Vorschläge, die leider noch lange nicht in dieselbe Richtung weisen. Eine Strukturkommission, unter dem Vorsitz von *Dr. Hans Frey*, Gymnasiallehrer, Langenthal, Mitglied des Kantonalvorstandes, hat mit denselben Schwierigkeiten zu kämpfen.

Der Vorstand hat eine pragmatische Neuerung vorgeschlagen, die ohne weiteres zu verwirklichen ist: die Sektionsvorstände sollten den Kontakt mit dem oder den Kollegen aus ihrer Gegend suchen, die dem Kantonalvorstand angehören, so dass die gegenseitige Information sichergestellt würde.

Die Verbände der Haushaltungs- und der Arbeitslehrerinnen sowie der Kindergärtnerinnen haben sich damit einverstanden erklärt, nach und nach das ursprüngliche Verhältnis zwischen den Beiträgen der

La commission de recours nommée par l'AD du 26 avril n'a pas eu à intervenir.

3.4 Restructuration de la Société

La discussion a continué sur divers plans. Le Comité directeur a invité les organismes représentatifs des trois degrés scolaires à chercher à définir ensemble les lignes de force de leur politique de groupe et à chercher à coordonner leurs efforts. La réorganisation interne de la SEB, dont certains attendent beaucoup, a fait l'objet de différentes propositions, qui malheureusement sont encore loin de converger. Une commission des structures, présidée par un membre du Comité cantonal, M. Dr *Hans Frey*, professeur au Gymnase de Langenthal, se trouve en butte à cette difficulté même.

Le Comité a suggéré une réforme pragmatique réalisable sans tarder: les comités de section devraient davantage chercher le contact avec le ou les collègues de la région qui font partie du Comité cantonal, de sorte à améliorer l'information réciproque.

Les Associations des maîtresses ménagères et d'ouvrages et des jardinières d'enfants se sont déclarées d'accord de rétablir peu à peu la relation de départ entre les cotisations des membres collectifs et celle des sociétaires à part entière, qui était de 20 %.

En vue de la restructuration de l'Association des professeurs des écoles normales et pour faciliter à quelques groupes marginaux l'adhésion à une caisse de compensation du traitement, l'AD de décembre a autorisé le Comité à renoncer à percevoir les cotisations arriérées prévues à l'art. 7, al. 5 des statuts auprès des collègues qui se rallieront à nous jusqu'au 31 décembre 1976.

Le séparation du Jura-Nord, sur le plan politique, entraînera le départ d'environ 550 sociétaires; l'AD du 10 décembre a pris connaissance de la procédure de partage prévue entre nos collègues jurassiens et le Comité. Les sections ayant eu l'occasion d'en discuter au cours de l'hiver, l'AD ordinaire de 1975 pourra prendre les décisions nécessaires. Le Comité espère que la bonne entente qui n'a jamais cessé de régner entre Jurassiens et Bernois au sein de la SEB permettra de régler à l'amiable et en toute équité les quelques questions d'ordre juridique et matériel que la création d'une association professionnelle indépendante identique à trois de nos sections posera. – Quant au Laufonnais, il faudra attendre que son sort politique soit connu. Pour le Jura-Sud et Bienne, la régionalisation de type B introduite comme possibilité dans nos statuts en 1974 servira de modèle pour définir les droits de la minorité linguistique réduite au sein de la société cantonale.

Le 26 juin, les maîtres diplômés de gymnastique ont fondé une association cantonale, qui désire collaborer avec la SEB et les sociétés de gymnastique qui groupent, surtout dans l'ancien canton, des maîtres de tous les degrés qui enseignent la gymnastique à titre accessoire.

3.5 Information, participation

Le Comité a été invité à se prononcer au sujet de diverses interventions parlementaires. – Outre différents échanges de correspondance, une longue liste de problèmes a fait l'objet de sept conférences avec M. le directeur IP et ses collaborateurs. Nous en avons publié au long de l'année des rapports détaillés. La matière de ces tractations est d'un rang très varié; les problèmes dits mineurs sont ceux qui préoccupent directement les collègues concernés, et ce sont ceux auxquels on peut (souvent) trouver des solutions concrètes; on ne saurait donc en sous-

Kollektivmitglieder und denen der Vollmitglieder wieder herzustellen, nämlich rund 20 %. Im Hinblick auf die Neugestaltung des Seminarlehrerverbandes und um einigen Randgruppen den Beitritt zu einer Lohnersatzkasse zu erleichtern, hat die AV im Dezember den Vorstand ermächtigt, gegenüber allen Kollegen, die sich bis Ende 1976 zum verspäteten Eintritt in den BLV entschliessen, auf den Einzug von Nachzahlungen gemäss Artikel 7 Absatz 5 der Statuten zu verzichten.

Die Lostrennung des Nordjuras vom Kanton Bern wird den Weggang von rund 550 Vollmitgliedern zur Folge haben: die AV vom 10. Dezember hat vom vorgesehenen Vorgehen für die Gütertrennung Kenntnis genommen, wie sie zwischen unseren jurassischen Kollegen und dem Kantonalvorstand entworfen worden ist. Nachdem die Sektionen im Lauf des Winters Gelegenheit gehabt haben, sich dazu zu äussern, wird die ordentliche AV von 1976 die nötigen Beschlüsse fassen können. Der Vorstand hofft, das gute Einvernehmen, das im Schoss des BLV zwischen Jurassiern und Bernern immer geherrscht hat, werde ihm auch erlauben, die paar juristischen und materiellen Fragen freundschaftlich und gerecht zu lösen, die die Umwandlung dreier unserer Sektionen in einen eigenständigen Berufsverband stellen werden. Was das Laufental betrifft, müssen wir wohl warten, bis sein politisches Schicksal entschieden ist. Dem Südjura und Biel wird die 1974 in die Statuten aufgenommene Formel der Regionalverbände den Weg weisen beim Versuch, die Stellung der kleiner gewordenen sprachlichen Minderheit im Gesamtverband zu umschreiben.

Entsprechend dem Grundsatzentscheid vom Frühjahr 1975 hat die AV im Dezember die Teilrevision der Statuten gutgeheissen, die die Primarlehrerorganisation als Organ des BLV (Reglement Nr. 12) statutarisch verankert.

Am 26. Juni haben die Diplomturnlehrer einen kantonalen Verband gegründet, der mit dem BLV und den Lehrerturnvereinen zusammenzuarbeiten gewillt ist.

3.5 Information, Mitbestimmung

Der Vorstand wurde eingeladen, sich zu verschiedenen parlamentarischen Vorstössen zu äussern. Neben verschiedenen Briefwechseln fanden 7 Konferenzen mit dem Herrn Erziehungsdirektor und seinen Mitarbeitern statt, wobei eine lange Liste von Traktanden zur Sprache kam. Darüber haben wir im Lauf des Jahres jeweils ausführlich berichtet. Diese Gespräche betreffen Fragen sehr verschiedenen Ranges. Die sogenannt kleineren Probleme sind jedoch häufig diejenigen, die die direkt betroffenen Kollegen besonders bewegen, und sie lassen sich (häufig) konkreten Lösungen zuführen. Es wäre falsch, ihre Bedeutung gegenüber Grundsatzfragen zu unterschätzen. Eine der wichtigsten Interventionen des ganzen Jahres hatte zum Ziel, dem BLV eine angemessene Vertretung in der Arbeitsgruppe zu sichern, die der Regierungsrat mit der Vorarbeit zur Revision der Primarlehrerausbildung beauftragt hat. Dank dem Verständnis von Herrn Regierungsrat *S. Kohler* konnten der BLV und seine Untergruppen 4 der 9 Mitglieder der Arbeitsgruppe vorschlagen.

Der Schweizerische Lehrerverein hat bei seinen Sektionen eine Umfrage über das Mitspracherecht veranstaltet, das die kantonalen Behörden den Lehrkörpern bei der Auswahl und Herstellung von Lehrplänen, Lehrmitteln usw. einräumen.

estimer l'importance par rapport aux problèmes de fond. Une des démarches les plus importantes de l'année a eu pour but d'obtenir une participation importante de la SEB aux travaux du groupe de travail chargé par le Conseil-exécutif de préparer la révision de la formation des enseignants primaires. Grâce à la compréhension de *M. S. Kohler*, directeur de l'Instruction publique, quatre des neuf membres du groupe ont pu être proposés par la SEB et ses groupements.

Le «Schweizerischer Lehrerverein» a procédé à une enquête auprès de ses sections relative au poids que les autorités cantonales accordent à la participation du corps enseignant au choix et à l'élaboration des programmes, moyens d'enseignement, etc.

Un problème, probablement insoluble sur le plan théorique et que seul le bon sens peut maîtriser, est celui des rapports entre les différents groupements d'enseignants et les autorités cantonales. Le droit de pétition étant une des prérogatives principales de notre démocratie directe, les autorités ne peuvent guère refuser le dialogue avec un groupe quelconque qui le demande. C'est donc à nous de trouver – et de pratiquer! – la formule qui concilie l'unité d'action de l'ensemble au désir des fractions de présenter elles-mêmes leurs revendications. Indépendamment des structures, le Comité pense que la voie la plus naturelle est de soumettre aux autorités, par écrit ou en conférence, non seulement des requêtes ou réponses valables pour l'ensemble de la SEB, mais aussi l'opinion, fût-elle divergente sur certains points, des minorités occasionnelles ou structurelles. Lorsque des intérêts partiels importants sont en jeu, il sera toujours très difficile, sinon impossible, d'empêcher un groupe quelconque de défendre ses vues, officiellement ou derrière les coulisses. Mieux vaut donc tenir compte des réalités psychologiques, faire acte de magnanimité et laisser aux organes de l'Etat le soin d'arbitrer les différends que l'on n'aura pas réussi à aplanir en commun. L'unité d'action y gagnera dans tous les domaines – et ils sont nombreux, surtout en période de récession économique – où les intérêts communs priment. Les groupes et sous-groupes auront-ils la volonté et le discernement nécessaire pour s'imposer la discipline voulue? Toute la question est là.

3.6 Elections complémentaires

L'élection la plus importante a certainement été celle du nouveau secrétaire central en la personne de M. *Moritz Baumberger*, instituteur à Köniz, président de la Commission des maîtres primaires au sein de la SEB. En lui accordant leur confiance, 1862 sociétaires n'ont pas voulu suivre la recommandation unanime du Comité cantonal de choisir, en la personne de M. *Pierre Logos*, ancien maître secondaire, un candidat hautement qualifié pour ce poste par la riche expérience qu'il a acquise depuis dix ans dans l'économie privée. M. Logos, peu connu dans nos rangs, a réuni 1210 voix. – Puissent les craintes du Comité être réfutées par la suite des événements; nous en appelons une fois de plus au bon sens et à la loyauté de tous nos sociétaires et souhaitons au futur secrétaire central un plein succès dans son travail et dans sa volonté de sauvegarder l'unité de la Société.

Sur proposition du secrétaire sortant, la remise des fonctions se fera au 1er octobre 1976, si l'AD accepte les modalités proposées.

Eine Schwierigkeit, die auf der theoretischen Ebene wahrscheinlich unlösbar ist und der einzig der gesunde Menschenverstand beikommen kann, stellt sich im Verkehr zwischen einzelnen Lehrergruppen und den kantonalen Behörden. Da das Petitionsrecht eines der wichtigsten Bürgerrechte in unserer direkten Demokratie darstellt, können die Behörden es kaum ablehnen, mit einer Gruppe, die es wünscht, ein Gespräch zu führen. Es liegt daher an uns Lehrern, eine Formel zu finden – und zu respektieren! –, die ein gemeinsames Vorgehen sichert und gleichzeitig dem Wunsch der Untergruppen Rechnung trägt, ihre Begehren selber vorzutragen. Unabhängig von allfälligen Strukturen ist der Vorstand der Auffassung, der natürlichste Weg bestehe darin, den Behörden schriftlich oder konferenziell nicht nur Anträge oder Antworten des Gesamtvereins, sondern auch die allenfalls teilweise abweichende Auffassung der jeweiligen oder strukturellen Minderheit bekannt zu geben. Wenn wichtige Teilinteressen im Spiel sind, wird es immer sehr schwer, ja unmöglich sein, irgendeine Gruppe daran zu hindern, ihre Anliegen offiziell oder hintenherum zu vertreten. Es ist deshalb besser, logische Realitäten anzuerkennen, grosszügig zu sein und es den Organen des Staates zu überlassen, die Rolle des Schiedsrichters zu spielen, wenn wir uns nicht vorher haben einigen können. Dies wird das Gewicht des BLV in den zahlreichen Fällen, wo besonders in einer Zeit der wirtschaftlichen Rezession die gemeinsamen Interessen den Vorrang haben, stärken. Werden die Gruppen und Untergruppen den Willen und die nötige Einsicht haben, um sich selber die entsprechende Disziplin aufzuerlegen? Hier liegt der entscheidende Punkt.

3.6 Ersatzwahlen

Die wichtigste Wahl war unzweifelhaft diejenige des neuen Zentralsekretärs in der Person von *Moritz Baumberger*, Primarlehrer in Köniz, Präsident der Primarlehrerkommission BLV. 1862 Stimmen haben ihm ihr Vertrauen ausgedrückt und es dabei abgelehnt, die einstimmige Empfehlung des Kantonalvorstandes zu befolgen, sie sollten in *Pierre Logos*, einem früheren Sekundarlehrer, der seit 10 Jahren wichtige Funktionen in der Privatwirtschaft versieht, einen Kandidaten wählen, der für diesen Posten aufgrund seiner reichen Erfahrung in der Wirtschaft hervorragend qualifiziert war. Herr Logos, in unseren Reihen wenig bekannt, hat 1210 Stimmen erhalten. – Möge die weitere Zukunft die Befürchtungen des Vorstandes widerlegen; wir appellieren einmal mehr an den gesunden Menschenverstand und an die Loyalität aller unserer Mitglieder und wünschen dem zukünftigen Zentralsekretär einen vollen Erfolg in seiner Arbeit und im Bestreben, die Einheit des Vereins zu wahren. Auf Vorschlag des abtretenden Zentralsekretärs wird die Amtsübergabe auf 1. Oktober 1976 erfolgen, wenn die AV dem beantragten Vorgehen zustimmt.

3.7 Sekretariat

Angesichts des ständigen Andrangs an Geschäften hat *Hans Perren*, Präsident des KV, eingewilligt, für 2 Monate hauptamtlich im Sekretariat zu arbeiten, zuerst um den Sekretär während seiner Ferien zu vertreten, und im Juni, um sich mit ihm in die Arbeit zu teilen. Vorstand und Sekretär sind ihm dafür aufrichtig dankbar. – Vom 1. 1. 1975 an hat *Paul Simon*, Adjunkt des ZS, die Redaktion des französischen Teils des Berner Schulblattes aus den Händen von *Francis Bourquin* übernommen. – Wegen Demission wurde Frau *Winnet* in der Führung der Mit-

3.7 Secrétariat

Vu l'afflux constant de matières à traiter, M. *Hans Perren*, président du CC, a accepté de travailler à plein temps au Secrétariat, pour remplacer le secrétaire central pendant ses vacances en mai et se partager le travail avec lui en juin. Le Comité et le secrétaire lui en sont sincèrement reconnaissants. – Dès le 1. 1. 1975, M. *Paul Simon*, secrétaire-adjoint, a repris la rédaction de l'«Ecole bernoise» des mains de M. *Francis Bourquin*. – Mme *Winet*, démissionnaire, a été remplacée par Mme *Gugger-Herren* au registre des membres, et Mlle *M. Rohrbach* par M. *R. Ackermann*, licencié ès lettres (pour l'hiver 1975/76).

3.8 Elections au Conseil national

Nous avons maintenu une tradition bien établie et publié les noms des candidats sociétaires SEB; en plus, nous avons envoyé à nos membres, à part cette même liste, les recommandations de la Fédération cantonale des associations d'employés (ancien cartel). Cinq sociétaires SEB font maintenant partie du Conseil national: MM. *P. Gassmann* (Delémont), *F. Loetscher* (Saint-Imier), *R. Stähli* (Tramelan), *A. Villard* (Bienne) et *O. Zwygart* (Köniz), auxquels nous ajoutons M. *R. Kohler*, municipal, Bienne, ancien président de section SEB.

M. *Maurice Péquignot*, inspecteur, a été réélu comme conseiller aux Etats; attaqué dans sa section SEB dans le contexte de la lutte politique sur le plan jurassien, il a démissionné comme membre de la SEB, tout en marquant sa volonté de maintenir une bonne collaboration avec les organes de la Société.

3.9 Divers

Nous renvoyons aux rapports spéciaux de nos différentes commissions, que nous remercions vivement du gros travail fourni. Nous sommes heureux de constater, une fois de plus, les relations collégiales que nous avons entretenues avec les Associations amies, y compris celle du personnel de l'Etat, la VPOD, la Société pédagogique romande, le «Schweizerischer Lehrerverein», la Fédération des associations d'employés, et d'autres. Associons-leur le Musée scolaire («Schulwarte») et son nouveau directeur, M. *Peter Kormann*, ancien président de la Commission pédagogique de la section de Berne-Ville SEB. Un merci sincère à tous ceux qui nous ont aidés d'une manière ou d'une autre, et spécialement aux comités de section et aux délégués, dont la tâche n'est pas facile non plus.

4. Comptes et budgets

a) Comptes

4.1 Caisse centrale

Au lieu de l'excédent des dépenses de 5800 francs que nous attendions, nous constatons un excédent des recettes de 13478 fr. 10. Cette amélioration de 19278 fr. 10 par rapport au budget provient de ce que les recettes ont dépassé les prévisions de 32255 fr. 30, tandis que les dépenses ne les ont dépassées que de 12977 fr. 20.

Le surplus des recettes est surtout la conséquence d'une nouvelle croissance des effectifs, de 191 sociétaires, à laquelle nous ne nous étions plus attendus, vu le recul du nombre des élèves. Les autres déviations restent dans les limites naturelles de tout pronostic budgétaire.

Le surplus des dépenses s'explique en partie par l'augmentation même des effectifs (p. ex. aux publications), en partie par les séances supplémentaires des organes de la Société nécessaires pour préparer l'élection du secrétaire central et par la réimpression, dans les deux langues, des

gliederkartei durch Frau *Gugger-Herren* und Fräulein *M. Rohrbach* als Sachbearbeiterin für den Winter 1975/76 durch Herrn lic. phil. *R. Ackermann* ersetzt.

3.8 Wahlen ins eidg. Parlament

Gemäss eingebürgerter Übung haben wir unseren Mitgliedern die Namen der Kandidaten und die Empfehlungen der Vereinigung Bernischer Angestelltenverbände in einem Zirkular zugestellt. Folgende Mitglieder des BLV gehören jetzt dem Nationalrat an, es sind die Herren *P. Gassmann* (Delsberg), *R. Stähli* (Tramelan), *F. Loetscher* (St. Immer), *A. Villard* (Biel), *O. Zwygart* (Köniz); zu ihnen zählen wir auch *R. Kohler*, Gemeinderat, Biel, als früheren Sektionspräsidenten BLV. – Inspektor *Maurice Péquignot* wurde als Ständerat wiedergewählt; im Zusammenhang mit den politischen Kämpfen in der Jurafrage wurde er in seiner eigenen Sektion BLV angegriffen und gab darauf seine Demission als Mitglied unseres Vereins, wobei er aber seinen Willen unterstrich, die bisher guten Beziehungen mit den Vereinsorganen aufrecht zu erhalten.

3.9 Verschiedenes

Wir verweisen auf die besonderen Jahresberichte unserer verschiedenen Kommissionen und danken diesen herzlich für die grosse geleistete Arbeit. Wir schätzen uns glücklich, einmal mehr die guten Beziehungen mit befreundeten Verbänden zu unterstreichen, einschliesslich dem Bernischen Staatspersonalverband, dem Verband des Personals Öffentlicher Dienste, dem Schweizerischen Lehrerverein, der Société pédagogique romande, der Vereinigung Bernischer Angestelltenverbände usw. Wir möchten auch die Berner Schulwarte und ihren neuen Vorsteher *Peter Kormann* nicht vergessen, den früheren Präsidenten der Pädagogischen Kommission der Sektion Bern Stadt BLV. Aufrichtiger Dank gebührt auch all denen, die uns auf irgendeine Weise unterstützt haben, besonders den Sektionsvorständen und den Delegierten, deren Aufgabe auch nicht einfach ist.

4. Rechnungen und Voranschläge

a) Rechnungen

4.1 Zentralkasse

Anstatt des veranschlagten Ausgabenüberschusses von Fr. 5800.— stellen wir einen Einnahmenüberschuss von Fr. 13 478.10 fest. Dieses um Fr. 19 278.10 bessere Ergebnis geht darauf zurück, dass die Einnahmen um Fr. 32 255.30 höher waren als erwartet, während die Ausgaben den Budgetposten nur um Fr. 12 977.20 übertrafen.

Die Mehreinnahmen stammen hauptsächlich vom nochmaligen Anwachsen des Mitgliederbestandes um 191 Vollmitglieder, das wir wegen der schwindenden Schülerzahl nicht mehr erwartet hatten. Die andern Abweichungen von den veranschlagten Einnahmeposten bleiben im Rahmen der üblichen Schätzungsgenauigkeit.

Die Mehrausgaben erklären sich zum Teil ebenfalls aus der höheren Mitgliederzahl (z. B. bei den Publikationen), zum Teil aus der aussergewöhnlichen Beanspruchung der Vereinsorgane, z. B. für die Vorbereitung und Durchführung der Zentralsekretärwahl (mehr Sitzungen) oder für den Neudruck des um mehrere Merkblätter erweiterten Statutenheftes in beiden Sprachen. Ins Gewicht fallende Einsparungen sind beim Rechtsschutz (wenig schwere Fälle) und bei den Personalkosten (weniger Teuerungszulagen, Lücken im Personalbestand) erzielt worden.

statuts assortis de nouveaux mementos. Des économies notables ont été réalisées à l'assistance juridique (moins de cas graves) et aux frais du personnel (moins d'allocations de cherté, lacunes passagères dans l'effectif).

La fortune passe à 90 533 fr. 15, soit 12 fr. 20 par sociétaire.

4.2 Caisse de compensation du traitement SEB

Le déficit de 12 631 fr. 94 provient uniquement du décalage entre l'année scolaire et l'année comptable, de sorte que la cotisation symbolique prélevée pendant l'année de passage 1974/75 (d'un franc par semestre) n'a été relayée par première cotisation substantielle (12 francs par semestre) qu'avec effet dès le second trimestre civil de 1975. Le dernier quart de cette nouvelle cotisation alimentera la CCT encore pendant les trois premiers mois de 1976. Le compte des 12 mois d'avril 1975 à mars 1976 sera donc équilibré.

Nous avons enregistré sept cas de perte de revenu pour *réduction de salaire* subie au cours de la deuxième année de maladie, et quatre cas de mise à la *retraite prématurée;* les indemnités versées à cette première catégorie d'assurés s'élèvent à 20 748 fr. 05, soit 38 % des prestations courantes.

Les pertes de revenu causées par la suppression au bout de quelques mois de maladie de l'indemnité pour *leçons supplémentaires* nous ont coûté 10 420 fr. 75, soit 19 % des prestations courantes. Quant aux huit *versements après décès* (y compris un versement de 50 %, l'assuré étant décédé au cours de la première année de sa retraite), ils se montent à 23 500 francs, soit 43 % des prestations courantes. La proportion de 38, 19 et 43 % est quelque peu étonnante; seule, la moyenne de quelques années permettra de juger si elle est représentative ou fortuite.

Une *catégorie spéciale* de sociétaires a fait l'objet d'une étude particulière. Les membres de l'ancienne caisse de remplacement SEB qui ont dû prendre leur retraite en 1973 ou 1974 pour invalidité ont subi une perte de revenu que l'ancienne caisse ne remboursait pas; la nouvelle caisse, son héritière, n'a pas eu a fournir de prestations en 1974, l'Etat ayant considéré cette première année du nouveau régime des remplacements comme période transitoire pendant laquelle il ne procéderait à aucune déduction de traitement pour cause de longue maladie. Par contre, les collègues obligés de se retirer prématurément n'ont pas pu profiter de cet allégement et ont perdu la différence entre le traitement et les rentes de la CACEB et de l'AI. Par souci d'équité la commission de surveillance leur a alloué des prestations forfaitaires mensuelles de 200 francs (pour 1974) et 400 francs (pour 1975); elles ont compensé environ de moitié la perte nette subie par les retraités. Le règlement de la CCT pris à la lettre, les versements pour 1974 peuvent être considérés comme bénévoles; ils sont certainement conformes à l'esprit du règlement et nous ont permis, d'autre part, d'appliquer une formule simplifiée pour l'année 1975, à partir de laquelle le droit formel à une prestation était évident. Cette action intérimaire se solde par une dépense de 69 200 francs.

La contribution à la Caisse centrale a été portée à 5000 francs pour tenir compte du travail effectif fourni par le Secrétariat central.

La fortune se monte à 661 465 fr. 57 au 31 décembre 1975.

Les six caisses de compensation du corps enseignant (SEB pour les enseignants primaires, les maîtresses ménagères et 26 maîtres à des écoles artisanales; maîtres

Das Vermögen steigt auf Fr. 90 533.15 oder Fr. 12.20 je Vollmitglied.

4.2 Lohnersatzkasse BLV

Der Ausgabenüberschuss von 12631.94 Franken stammt einzig von der Verschiebung zwischen dem Schuljahr und dem Rechnungsjahr her, indem der für das Übergangsjahr 1974/75 erhobene symbolische Beitrag (ein Franken je Semester) erst vom 2. Kalenderquartal 1975 an durch einen substantiellen Beitrag (12 Franken im Semester) abgelöst worden ist. Das letzte Viertel dieses neuen Beitrages wird der LEK noch während der drei ersten Monaten 1976 zufliessen; eine Rechnung für die zwölf Monate von April 1975 bis März 1976 wäre somit ausgeglichen.

Wir haben sieben Fälle von Einkommensverlust wegen Lohnabzug im zweiten Krankheitsjahr und vier Fälle vorzeitiger Pensionierung verzeichnet; die dafür ausbezahlten Entschädigungen machen Fr. 20748.05 oder 38 % der laufenden Auszahlungen aus.

Die Rückvergütung von Einkommensverlust wegen Sistierung der Entschädigung der Zusatzlektionen nach einigen Monaten Krankheit hat uns Fr. 10420.75 oder 19 % der laufenden Leistungen gekostet. Die acht ausgerichteten Sterbegelder (einschliesslich eines halben Betrags wegen Hinschieds des Versicherten während des ersten Jahres nach der Pensionierung) machen Fr. 23 500.— aus oder 43 % der laufenden Leistungen. Das Verhältnis von 38, 19 und 43 % ist einigermassen überraschend; erst die Durchschnittsergebnisse einiger Jahre werden gestatten zu beurteilen, ob diese Proportion allgemeingültig oder zufällig ist.

Eine besondere Kategorie von Mitgliedern hat zu einer Sonderlösung Anlass gegeben. Die Mitglieder der alten Stellvertretungskasse BLV, die 1973 oder 1974 wegen Invalidität hatten zurücktreten müssen, haben eine Einkommenseinbusse erlitten, die die frühere Kasse nicht ausglich; die neue Kasse, deren Erbin, hatte 1974 keine Leistungen zu erbringen, da der Kanton dieses erste Jahr unter der neuen Stellvertretungsordnung als Übergangszeit betrachtete, während der er bei längerer Krankheit noch keine Abzüge vornahm. Dagegen haben die vorzeitig pensionierten Kollegen von dieser Erleichterung keinen Nutzen ziehen können, sondern den Unterschied zwischen der Besoldung und den Renten der BLVK und der IV eingebüsst. Aus Gerechtigkeitsempfinden hat ihnen die Aufsichtskommission monatliche Pauschalleistungen von 200 Franken (für 1974) und 400 Franken (für 1975) zugesprochen und damit ihren Verlust ungefähr auf die Hälfte herabgesetzt. Bei wörtlicher Auslegung des Reglementes über die LEK können die Leistungen für 1974 als freiwillig betrachtet werden; sie entsprechen sicher dem Geist des Reglementes und haben uns anderseits ermöglicht, auch für 1975 eine vereinfachte Formel anzuwenden; von diesem Jahr an bestand offensichtlich auch ein formelles Recht auf Leistungen. Diese Übergangslösung steht mit Fr. 69 200.— zu Buche. Der Beitrag an die Zentralkasse hat die Kommission auf Fr. 5000.— erhöht, um die tatsächlich vom Sekretariat geleistete Arbeit zu berücksichtigen. Das Vermögen beträgt auf Jahresende Fr. 661 465.57.

Die sechs Lohnersatzkassen der Lehrerschaft (BLV für die Primarlehrerschaft, die Haushaltungslehrerinnen und 26 Gewerbelehrer; Mittellehrer; Arbeitslehrerinnen; Kindergärtnerinnen; Gymnasium Bern, Gymnasium Burgdorf) haben 1974 eine Vereinbarung über gegenaux écoles moyennes; maîtresses d'ouvrages, maîtresses frœbeliennes; Gymnases de Berne, de Berthoud) ont passé en 1974 une convention de réassurance réciproque. Un décompte a été établi pour le premier semestre de 1975. Notre caisse y a participé par 1845 fr. 44.

Ayant appris officiellement vers la fin de l'exercice que l'Etat renonce à mettre en compte la rente d'invalidité fédérale au cours de la deuxième année de maladie, le décompte sera révisé et combiné avec celui du second semestre 1975; notre contribution définitive apparaîtra dans les comptes pour 1976.

4.3 Le fonds de secours

A part les dons, plutôt symboliques, accordés depuis longtemps à quelques institutions de bienfaisance, nous n'avons à enregistrer que deux cas – modestes – d'assistance. Les intérêts du capital et la part de la cotisation collective des maîtresses d'ouvrages, ménagères et frœbeliennes attribués au fonds dépassent de loin les dépenses, de sorte que la fortune a augmenté de 7083 fr. 10 et passe à 157709 fr. 78. Si la récession économique dure, nous aurons peut-être des occasions de nous servir davantage du fonds.

4.4 Immeuble Brunngasse 16

La dernière adaptation des loyers a porté effet sur les recettes pendant une partie de l'année. Le renchérissement des frais généraux et, surtout, d'entretien a pesé sur les dépenses, de sorte que le bénéfice a été inférieur aux derniers; néanmoins, nous avons pu procéder à un amortissement de 9113 fr. 40, ce qui, malgré la réactivation de frais de transformation (6901 fr. 55) du studio du 5e étage, utilisé maintenant comme salle de séance et comme bureau du Secrétariat des cours, abaisse la valeur comptable à 1 047 750 fr. 45. La valeur officielle, suite aux dernières estimations, a passé à 1481400 francs. La différence entre ces deux chiffres représente une réserve que nous pourrions réaliser au moins partiellement en cas de besoin.

L'emprunt interne lancé en 1960 auprès de nos sociétaires nous avait procuré environ 670000 francs; au cours des ans, nous en avons remboursé, à la demande des prêteurs, plus des deux tiers. En fin d'exercice, cette dette n'est plus que de 220150 francs. Si la Maison de logement et la Maison en étoile nous remboursaient les deux prêts hypothécaires internes d'un total de 425000 francs, nous pourrions réduire notre dette auprès de la banque à 243500 francs, ce qui est fort peu en regard de la valeur officielle de presque un million et demi. (Bien entendu que ces prêts hypothécaires à nos deux autres institutions restent une source de capital relativement bon marché dont personne ne voudrait les priver!)

4.5 Maison de logement (home d'étudiants)

La réorganisation interne (avec concierge à temps partiel) commence à porter ses fruits. Les comptes restent malgré tout très serrés. Les amortissements sur le bâtiment et le mobilier (11500 francs au total) sont juste suffisants, compte tenu des achats et réparations auxquels ont été consacrés plus de 6000 francs. Au bilan, le report des pertes des trois dernières années signifie pratiquement ceci: Si nous liquidions le home, nous devrions, pour ne pas subir de perte, retirer de la vente du bâtiment et du mobilier une somme qui dépasse là leur valeur comptable (1433800 francs) du total de ces reports (130369 fr. 49). Or, il n'est pas sûr que nous puissions trouver *aujourd'hui* un acheteur qui nous paie 1564169 fr. 49.

seitige Rückversicherung abgeschlossen. Eine Abrechnung wurde für das erste Semester 1975 vorgenommen. Der Beitrag unserer Kasse belief sich auf Fr. 1845.44. Da wir gegen Ende des Berichtsjahres offiziell erfahren haben, dass der Staat darauf verzichtet, die Rente der Eidgenössischen Invalidenversicherung während des zweiten Krankheitsjahres an der Besoldung anzurechnen, wird die Semesterabrechnung überprüft und mit derjenigen über das zweite Semester 1975 kombiniert werden; unser endgültiger Beitrag wird in der Rechnung 1976 erscheinen.

4.3 Hilfsfonds

Abgesehen von den mehr symbolischen Gaben, die seit langem einigen Wohltätigkeitseinrichtungen zukommen, konnten nur zwei – bescheidene – Unterstützungen ausbezahlt werden. Die Zinsen des Kapitals und der auf den Hilfsfonds überschriebene Anteil der Kollektivbeiträge der Arbeitslehrerinnen, Haushaltungslehrerinnen und Kindergärtnerinnen übersteigen die Ausgaben weitaus, so dass das Vermögen um 7083.10 auf 157 709.78 Franken zugenommen hat. Wenn der wirtschaftliche Einbruch länger dauert, werden wir vielleicht Gelegenheit haben, den Hilfsfonds mehr zu beanspruchen.

4.4 Liegenschaft Brunngasse 16

Die letzte Anpassung der Mieten hat ihre Auswirkung auf die Einnahmen während eines Teiles des Jahres ausgeübt. Die Verteuerung der allgemeinen Kosten und hauptsächlich der Unterhalt haben auf die Ausgaben gedrückt, so dass der Reingewinn kleiner war als in den letzten Jahren; immerhin konnten wir 9113.40 Franken für Abschreibungen benützen, obschon die Umbaukosten von Fr. 6901.55 für das Studio im 5. Stock, das jetzt als Sitzungszimmer und als Büro für das Kurssekretariat benützt wird, kapitalisiert wurden; der Buchwert der Liegenschaft beträgt noch 1 047 750.45 Franken. Nach den letzten Schätzungen ist der amtliche Wert auf 1 481 400 Franken gestiegen. Die Differenz zwischen diesen beiden Zahlen stellt eine Reserve dar, die wir im Bedarfsfall wenigstens teilweise realisieren könnten.

Die 1960 bei unsern Mitgliedern aufgenommene interne Anleihe hatte uns rund 670 000 Franken eingebracht; im Lauf der Jahre haben wir auf Wunsch der Geldgeber mehr als zwei Drittel davon zurückbezahlt. Auf Jahresende betrug diese Schuld nur noch 220 150 Franken. Wenn uns das Logierhaus und das Sternhaus die beiden internen Hypothekardarlehen von total 425 000 Franken zurückzahlen würden, könnten wir unsere Schuld bei der Bank auf 243 500 Franken herabsetzen, was angesichts des amtlichen Wertes von beinahe eineinhalb Millionen sehr wenig ist. (Selbstverständlich will niemand unsere beiden Sozialwerke dieser zinsgünstigen Verrechnungsdarlehen berauben!)

4.5 Logierhaus (Studentenheim)

Die interne Reorganisation (mit nebenamtlichem Hauswart) beginnt sich auszuwirken. Trotzdem ist der Abschluss sehr knapp. Die Abschreibungen auf Gebäude und Mobiliar (Fr. 11 500 zusammen) genügen noch gerade, wenn man berücksichtigt, dass über 6000 Franken zusätzlich für Erneuerung und Reparaturen aufgewendet wurden. In der Bilanz hat der Übertrag der drei Verlustposten der letzten drei Jahre folgende Bedeutung: wollten wir das Heim aufheben, so müssten wir, um keinen Verlust zu erleiden, aus dem Verkauf des Gebäudes und Mais comme nous n'avons pas l'intention de vendre, nous ne perdons rien à attendre, pour autant que la période des déficits annuels soit franchement dépassée et que nous puissions même procéder à des amortissements. Le gain comptable réalisé sur nos deux autres immeubles contrebalancent largement la sous-valeur du home, institution sociale sans but lucratif.

4.6 Logements pour retraités (Maison en étoile)

Les comptes bouclent par un gain de 9611 fr. 20, utilisé entièrement comme amortissement. La valeur comptable se réduit ainsi à 1 439 150 francs. La valeur officielle étant de 1 905 000 francs, il reste une marge de sécurité confortable pour le cas (non prévu!) d'une liquidation.

4.7 Secrétariat des cours (sections alémaniques)

Les recettes et les dépenses se meuvent dans le cadre du Règlement de perfectionnement SEB. Les mesures générales d'économie prises par l'Etat se sont fait sentir. Néanmoins, une somme de 9077 fr. 85 a pu être versée au fonds de roulement. Le lecteur trouvera de plus amples renseignements dans le rapport de la Commission SEB de perfectionnement.

4.8 Compte récapitulatif de la fortune

Le compte total des six Divisions comptables de la SEB entière boucle par un excédent des recettes de 7929 fr. 26, qui porte la fortune à 779 339 fr. 01. Il est intéressant de comparer la valeur comptable des trois immeubles (3 871 600 fr. 45) à leur valeur officielle (4 676 200 francs). La différence constitue une réserve d'environ 800 000 francs qui, si elle était réalisée, doublerait pratiquement la fortune. La réserve nette du Secrétariat SEB des cours, de 18 730 fr. 45, appartient aux sections alémaniques, le Jura francophone ayant renoncé à participer à cette institution.

b) Budget

4.9 Caisse centrale

Aux *dépenses*, les frais totaux des différents périodiques n'augmenteront que dans une proportion modeste (2–3 %). A l'avenir, nous préférons renoncer à la contribution du Secrétariat SEB des cours pour la publication de ses propres entreprises, puisque le canton ne la reconnaît plus comme subventionnable. En revanche, la DIP nous verse une rémunération globale de deux fois 1000 francs au titre des publications de ces deux Centres de perfectionnement dans l'«Ecole bernoise». Le déficit des périodiques pour 1975 s'explique en partie par le fait que nous n'avions pas augmenté le prix des abonnements. La combinaison de la «Schulpraxis» avec la «Schweizerische Lehrerzeitung» nous décharge quelque peu, de sorte que l'augmentation du prix total de l'abonnement ne doit être majoré que de 4 francs au lieu de 5 francs.

Les comités et commissions coûteront vraisemblablement un peu moins qu'en 1975 – si le nombre des tractanda permet de réduire quelque peu celui des séances.

Pour les fiches de travail, il est prévu d'en préparer une édition complémentaire, dont la vente permettra de récupérer les fonds investis.

Les salaires ont été calculés sur la base d'une augmentation de la cherté d'environ 5 % par rapport à 1975.

Les frais des locaux et les frais d'administration ont été estimés légèrement supérieurs (3 %) à 1975.

Le total des dépenses augmentera probablement de 30 000 francs, soit 2,6 %.

des Mobiliars einen Betrag lösen, der den Buchwert (Fr. 1 433 800) um das Total der Verlustvorträge (Fr. 130 369.49) überträfe. Nun ist es nicht sicher, dass wir *heute* einen Käufer fänden, der uns Fr. 1 564 169.49 zahlen würde. Da wir aber nicht im Sinn haben, das Heim zu verkaufen, können wir es ruhig weiterbetreiben, sofern die Periode der Defizite endgültig vorbei ist und wir sogar Abschreibungen vornehmen können. Der Buchgewinn auf den beiden andern Liegenschaften wiegt die Bilanzschwäche des Heimes bei weitem auf, und das Heim ist schliesslich ein Sozialwerk, das nicht auf Gewinn ausgerichtet ist.

4.6 Alterswohnungen (Sternhaus)

Die Rechnung schliesst mit einem Gewinn von Fr. 9611.20 ab, der vollständig zu Abschreibungen verwendet wurde. Der Buchwert reduziert sich somit auf Fr. 1 439 150. Da der amtliche Wert Fr. 1 905 000 beträgt, bleibt eine erfreuliche Sicherheitsmarge für den (nicht vorgesehenen!) Fall einer Liquidation.

4.7 Kurssekretariat (deutschsprachige Sektionen)

Einnahmen und Ausgaben bewegten sich im Rahmen, den das Fortbildungsreglement BLV vorsieht. Die allgemeinen Sparmassnahmen des Staates wirkten sich etwas aus. Trotzdem konnten Fr. 9077.85 in den Betriebsfonds eingelegt werden. Für weitere Einzelheiten verweisen wir auf den Jahresbericht der Fortbildungskommission BLV.

4.8 Gesamtvermögensrechnung

Die Gesamtrechnung der 6 Abteilungen des ganzen Vereins schliesst dank einer Vermögensvermehrung um Fr. 7929.26 mit einem Total von Fr. 779 339.01 ab. Interessant ist der Vergleich zwischen dem Buchwert der drei Liegenschaften von Fr. 3 871 000.45 mit deren amtlichem Wert von Fr. 4 676 200. – In der Differenz zwischen diesen beiden Zahlen liegt bei Realisierbarkeit eine Vermögensreserve von rund 800 000 Franken, also nochmals soviel, wie das ausgewiesene Vermögen ausmacht.

Die Nettoreserve des Kurssekretariats von Fr. 18 730.45 gehört den deutschsprachigen Sektionen.

b) Voranschlag

4.9 Zentralkasse

Bei den *Ausgaben* werden die Gesamtkosten der Vereinsblätter nur bescheiden steigen (2–3 %). Auf den Beitrag des Kurssekretariats an die Kosten seiner Kursausschreibungen möchten wir in Zukunft verzichten, da er vom Kanton ohnehin nicht mehr zur Subvention anerkannt wird. Dafür vergütet uns die ED pauschal je Fr. 1000.— für die Ausschreibungen ihrer beiden Zentralstellen für Lehrerfortbildung im Berner Schulblatt. Das Defizit der Vereinsblätter pro 1975 war teilweise der Tatsache zuzuschreiben, dass wir den Abonnementspreis pro 1975 nicht erhöht hatten. Dank einer gewissen Entlastung infolge der Kombination der Schulpraxis mit der Schweiz. Lehrerzeitung braucht der gesamte Abonnementspreis nicht um den vollen Betrag von Fr. 5.—, sondern um Fr. 4.— erhöht zu werden.

Die Vorstände und Kommissionen werden wahrscheinlich etwas weniger Auslagen verursachen als im Vorjahr – allerdings nur falls die Geschäftslast es erlaubt, die Zahl der Sitzungen etwas zu verringern.

Bei den Arbeitshilfen ist eine Zusatzauflage vorgesehen; der Erlös wird die Auslagen wieder einbringen.

Aux *recettes*, nous ne devrions plus avoir recours, comme dans l'exercice précédent, au fonds du personnel, bientôt épuisé; les prestations probables (remboursement d'allocations de cherté sur rentes et frais de rachat à la CACEB) figurent aux dépenses courantes.

Il n'y a pratiquement que les cotisations des membres qui puissent établir l'équilibre budgétaire, à moins que la Société ne réduise son activité. Les tâches importantes qui nous attendent (révision de la formation, défense de nos salaires en temps de récession, etc.) exigent vigilance et activité. En conséquence, *le Comité propose de porter à 97 francs la cotisation à la Caisse centrale;* le budget sera pratiquement équilibré. Le *prix de l'abonnement* à l'«Ecole bernoise» reste inchangé.

4.10 Caisse de compensation du salaire SEB

Les estimations techniques, basées sur un nombre à peu près égal de cas d'assurances par rapport à 1975, permettent d'espérer qu'une *cotisation de 10 francs* suffira (1975: 24 francs). Faisant usage de ses compétences, la Commission d'administration en a déjà *fixé le montant.*

4.11 Autres divisions

Pour le Fond de secours et l'immeuble Brunngasse 16, nous avons toujours renoncé à établir un budget formel. Quant aux deux autres immeubles et au Secrétariat des cours, les deux commissions ont établi des budgets qui permettront de procéder à des amortissements raisonnables, l'entretien normal étant assuré. Le Secrétariat des cours doit compter avec quelques inconnues.

Le Comité cantonal SEB

Den Besoldungen wurde eine Zunahme des Teuerungsindex um rund 5 % gegenüber 1975 zugrundegelegt.

Die Raum- und Verwaltungskosten werden schätzungsweise die des Vorjahres leicht übertreffen (3 %).

Gesamthaft dürften die Ausgaben gegenüber der Rechnung 1975 um rund Fr. 30 000.— oder 2,6 % zunehmen.

Bei den *Einnahmen* sollten wir nicht, wie im Vorjahr, auf den Personalfonds zurückgreifen müssen, da er fast aufgebraucht ist; die der BLVK zurückzuerstattenden Teuerungszulagen auf Renten und die Verdiensterhöhungsbeiträge sind unter den laufenden Ausgaben verbucht.

Praktisch können somit nur die Beiträge der Mitglieder den Voranschlag im Gleichgewicht halten, es sei denn, der Verein schränke seine Tätigkeit ein. Die wichtigen Aufgaben, die uns bevorstehen (Revision der Lehrerbildung, Verteidigung unserer Besoldungen bei rückläufiger Wirtschaftslage usw.) verlangen Wachsamkeit und Einsatz. Infolgedessen *beantragt* der Kantonalvorstand, *den Zentralbeitrag auf Fr. 97.—* anzusetzen; damit ist der Voranschlag praktisch ausgeglichen.

4.10 Lohnersatzkasse BLV

Die technischen Schätzungen beruhen auf einem ungefähr gleichbleibenden Verlauf der Versicherungsfälle gegenüber 1975; ein *Beitrag von Fr. 10.—* (1975: Fr. 24.—) sollte genügen. Die dafür zuständige Aufsichtskommission hat ihn bereits *beschlossen.*

4.11 Weitere Abteilungen

Für den Hilfsfonds und die Liegenschaft Brunngasse 16 verzichten wir wie üblich auf ein formelles Budget. Für die beiden andern Liegenschaften haben die Kommissionen Voranschläge aufgestellt, die angemessene Abschreibungen ermöglichen sollten. Das Kurssekretariat steht verständlicherweise vor verschiedenen Unbekannten. Antrag: Beitrag von Fr. 15.– (Vorjahr: Fr. 14.–).

Der Kantonalvorstand

Sitzungen BLV – Séances SEB

1. 1. 1975–31. 12. 1975

	Anzahl Nombres	Durchschnittliche Dauer Durée moyenne	
Kantonalvorstand	13	4 h 12 min	Comité cantonal
Leitender Ausschuss	46	3 h 19 min	Comité directeur
Primarlehrer-Kommission	12	3 h 53 min	Commission primaire
Pädagogische Kommission	8	2 h 32 min	Commission pédagogique (ancien canton)

Das Sekretariat des Bernischen Lehrervereins bleibt geschlossen von Donnerstag, 15. April 1976, 12 Uhr, bis und mit Ostermontag, 19. April 1976.

Der Leitende Ausschuss

Le Secrétariat de la Société des enseignants bernois sera fermé du jeudi 15 avril 1976, dès midi, au mardi de Pâques 20 avril 1976, 8 heures.

Le Comité directeur

Inhalt – Sommaire

Abgeordnetenversammlung des Bernischen Lehrervereins ... 125
Assemblée des délégués de la Société des enseignants bernois ... 125
Jahresbericht 1975 des Bernischen Lehrervereins ... 127
Rapport annuel 1975 de la Société des enseignants bernois ... 127
Sitzungen BLV – Séances SEB ... 143
Auszug aus den Rechnungen 1975 ... 144
Extrait des comptes 1975 ... 144
Revisionsberichte 1975 ... 148
Rapports des vérificateurs, exercice 1975 ... 148
Wahlen in Kommissionen und Arbeitsgruppen ... 149
Nominations à des commissions et groupes de travail 149
Bemerkungen zur Petition der stellenlosen Lehrkräfte 150
Stellungnahme der ALA Bern in Zusammenhang mit ihrer Petition ... 150
Nyafaru-Schulhilfe ... 151
Kontaktseminare Schule–Wirtschaft 1976 ... 151
† Alfred Nydegger, Thun ... 152
Redaktionelle Mitteilungen ... 152
Dans nos sections ... 152
Mitteilungen des Sekretariates ... 153
Communications du Secrétariat ... 153

Auszug aus den Rechnungen 1975 — Extrait des comptes 1975

1. Zentralkasse – Caisse centrale

Ausgaben – Dépenses	Budget 1975	Rechnung Compte 1975	Budget 1976
Publikationen – Publications	408 600.—	427 242.90	437 600.—
Rechtsschutz – Assistance judiciaire	12 000.—	6 522.30	10 000.—
Vereinsorgane – Organes de la Société	98 800.—	106 706.05	105 500.—
Interessenvertretungen – Défense des intérêts	50 600.—	49 089.25	50 700.—
Personalkosten – Frais du personnel	502 800.—	482 948.—	495 000.—
Raumkosten – Frais des locaux	37 800.—	36 200.65	38 500.—
Büro- und Verwaltungskosten – Frais de bureau et d'administration	37 500.—	52 377.05	54 000.—
Arbeitshilfen – Fiches de travail	1 000.—	1 011.—	3 000.—
Total Ausgaben – Total des dépenses	1 149 100.—	1 162 077.20	1 194 300.—
Einnahmenüberschuss – Excédent des recettes	—.—	13 478.10	—.—
	1 149 100.—	1 175 555.30	1 194 300.—

Einnahmen – Recettes	Budget 1975	Rechnung Compte 1975	Budget 1976
Mitgliederbeiträge – Cotisations	666 900.—	674 803.50	725 600.—
Schulblatt, Schulpraxis usw. – Ecole bernoise et Educateur, etc.	408 600.—	427 242.90	437 600.—
Zinsen – Intérêts	15 000.—	16 246.30	15 000.—
Einnahmen aus Personalfonds – Recettes du fonds du personnel	40 500.—	40 500.—	—.—
Verwaltungsbeiträge der verschiedenen Unterabteilungen – Contributions de diverses subdivisions, pour administration	10 800.—	13 800.—	14 100.—
Arbeitshilfen – Fiches de travail	1 500.—	2 962.60	1 000.—
Total Einnahmen – Total des recettes	1 143 300.—	1 175 555.30	1 193 300.—
Ausgabenüberschuss – Excédent des dépenses	5 800.—	—.—	1 000.—
	1 149 100.—	1 175 555.30	1 194 300.—

Vermögensrechnung – Compte de la fortune

Vermögen am 1. 1. 1975 – Fortune au 1. 1. 1975	77 055.05
Vermögensvermehrung – Augmentation de la fortune	13 478.10
Vermögen am 31. 12. 1975 – Fortune au 31. 12. 1975	90 533.15

2. Lohnersatzkasse – Caisse de compensation des traitements

Ausgaben – Dépenses	Rechnung Compte 1975
Ersatz für reduzierte Besoldung und Einkommensersatz bei vorzeitiger Pensionierung – Compensation du salaire réduit et compensation du revenu pour retraite prématurée	20 748.05
Sterbegelder – Prestations en cas de décès	23 500.—
Zusatzlektionenentschädigungen – Rétributions des leçons supplémentaires	10 420.75
Übergangsleistungen – Prestations transitoires	69 200.—
Stellvertretungskosten 1973 – Frais de remplacement 1973	196.—
Zahlung an Rückversicherung – Prestations au fonds de réassurance	1 845.44
Aufsichtskommission – Commission de surveillance	3 741.10
Steuern – Impôts	1 099.90
Verwaltungsbeitrag an ZK – Contribution administrative à la caisse centrale	5 000.—
Total Ausgaben – Total des dépenses	135 751.24

Einnahmen – Recettes	Rechnung Compte 1975
Mitgliederbeiträge – Cotisations	88 753.80
Zinsen – Intérêts	34 365.50
Total Einnahmen – Total des recettes	123 119.30
Ausgabenüberschuss – Excédent des dépenses	12 631.94
	135 751.24

Vermögensrechnung – Compte de la fortune

Vermögen am 1.1.1975 – Fortune au 1.1.1975	674 097.51
Vermögensverminderung – Diminution de la fortune	12 631.94
Vermögen am 31.12.1975 – Fortune au 31.12.1975	661 465.57

3. Hilfsfonds – Fonds de secours

Ausgaben – Dépenses	1975	1974	Einnahmen – Recettes	1975	1974
Unterstützungen und Vergabungen – Secours et dons	1 660.—	1 460.—	Zinsen – Intérêts	6 886.50	6 261.—
Diverses – Divers	—.—	30.—	Gaben – Dons	1 856.60	1 929.—
Total Ausgaben – Total des dépenses	1 660.—	1 490.—	Total Einnahmen – Total des recettes	8 743.10	8 190.—
Einnahmenüberschuss – Excédent des recettes	7 083.10	6 700.—	Ausgabenüberschuss – Excédent des dépenses	—.—	—.—
	8 743.10	8 190.—		8 743.10	8 190.—

Vermögensrechnung – Compte de la fortune

Vermögen am 1. 1. 1975 – Fortune au 1. 1. 1975	150 626.68
Vermögensvermehrung – Augmentation de la fortune	7 083.10
Vermögen am 31. 12. 1975 – Fortune au 31. 12. 1975	157 709.78

4. Liegenschaft – Immeuble Brunngasse

Ausgaben – Dépenses	1975	1974	Einnahmen – Recettes	1975	1974
Schuldzinsen – Intérêts dus	84 294.15	81 433.65	Mietzinsen – Loyers	89 320.—	85 864.85
Öffentliche Abgaben, Versicherungen, diverse Spesen – Taxes publiques, assurances, frais divers	6 845.80	5 466.—	Zinsen der internen Guthaben – Intérêts des avoirs internes	25 500.—	23 787.05
Unterhalt und Reinigung, Strom, Wasserzins – Frais d'entretien et de nettoyage, énergie, eau	14 566.65	6 733.25			
Total Ausgaben – Total des dépenses	105 706.60	93 632.90	Total Einnahmen – Total des recettes	114 820.—	109 651.90
Einnahmenüberschuss = Abschreibung Excédent des recettes = Amortissements	9 113.40	16 019.—	Ausgabenüberschuss – Excédent des dépenses	—.—	—.—
	114 820.—	109 651.90		114 820.—	109 651.90

Buchwert am 1.1.1975 – Valeur comptable au 1.1.1975	1 049 962.30
Umbaukosten – Frais de transformation	6 901.55
	1 056 863.85
Abschreibung – Amortissements	9 113.40
Buchwert am 31.12.1975 – Valeur comptable au 31.12.1975	1 047 750.45
Amtlicher Wert – Valeur officielle	1 481 400.—

5. Logierhaus – Maison de logement

Ausgaben – Dépenses	Budget 1975	Rechnung Compte 1975	Budget 1976
Schuldzinsen – Intérêts dus	90 200.—	89 210.15	90 000.—
Personal- und Bürokosten – Frais du personnel et d'administration	36 500.—	35 717.95	28 600.—
Versicherungen und Steuern – Assurances et impôts	5 000.—	6 250.80	6 400.—
Unterhalt und Reinigung, Strom, Heizung, Wasser – Frais d'entretien et de nettoyage, chauffage, énergie, eau	27 500.—	24 373.90	28 000.—
Abschreibungen – Amortissements	29 980.—	11 500.—	11 260.—
Total Ausgaben – Total des dépenses	189 180.—	167 052.80	164 260.—
Einnahmenüberschuss – Excédent des recettes	—.—	—.—	—.—
	189 180.—	167 052.80	164 260.—

Einnahmen – Recettes	Budget 1975	Rechnung Compte 1975	Budget 1976
Mietzinsen – Loyers	149 900.—	147 096.—	148 600.—
Staatsbeitrag – Subvention de l'Etat	11 000.—	11 300.—	10 400.—
Übrige Einnahmen – Autres recettes	5 280.—	8 656.80	5 260.—
Total Einnahmen – Total des recettes	166 180.—	167 052.80	164 260.—
Ausgabenüberschuss – Excédent des dépenses	23 000.—	—.—	—.—
	189 180.—	167 052.80	164 260.—

	Liegenschaft Immeuble	Mobiliar Mobilier
Buchwert am 1.1.1975 – Valeur comptable au 1.1.1975	1 389 800.—	55 500.—
Abschreibungen – Amortissements	5 100.—	6 400.—
Buchwert am 31.12.1975 – Valeur comptable au 31.12.1975	1 384 700.—	49 100.—
Amtlicher Wert – Valeur officielle	1 289 800.—	

6. Sternhaus – Maison en étoile

Ausgaben – Dépenses	Budget 1975	Rechnung Compte 1975	Budget 1976
Schuldzinsen – Intérêts dus	91 200.—	89 909.—	86 000.—
Personal- und Bürokosten – Frais du personnel et d'administration	11 700.—	11 096.65	12 100.—
Versicherungen, Steuern – Assurance, impôts	4 000.—	4 474.50	4 500.—
Unterhalt und Reinigung, Strom, Wasserzins – Frais d'entretien et de nettoyage, énergie, eau	7 000.—	8 050.75	8 200.—
Renovationen – Rénovations	8 000.—	12 162.20	10 000.—
Rediffusion – Rediffusion	1 900.—	1 728.—	1 900.—
Mietzinsausfälle und diverse Spesen – Pertes de loyers et frais divers	600.—	46.40	600.—
Einlage in Reparaturfonds – Versement au fonds de réparation	—.—	—.—	2 100.—
Abschreibungen – Amortissements	11 600.—	9 611.20	11 600.—
Total Ausgaben – Total des dépenses	136 000.—	137 078.70	137 000.—

Einnahmen – Recettes	Budget 1975	Rechnung Compte 1975	Budget 1976
Mietzinsen – Loyers (bei voller Besetzung – pour l'immeuble au complet)	135 000.—	135 036.—	135 000.—
Gaben – Dons	—.—	—.—	—.—
Zinsen – Intérêts	1 000.—	2 042.70	2 000.—
Total Einnahmen – Total des recettes	136 000.—	137 078.70	137 000.—

	Liegenschaft Immeuble	Mobiliar Mobilier
Buchwert am 1.1.1975 – Valeur comptable au 1.1.1975	1 448 700.—	505.—
Abschreibung – Amortissement	9 550.—	61.20
Buchwert am 31.12.1975 – Valeur comptable au 31.12.1975	1 439 150.—	443.80
Amtlicher Wert – Valeur officielle	1 905 000.—	

7. Vermögensrechnung per 31. 12. 1975 – Compte de la fortune au 31. 12. 1975 (Gesamtvermögen der 6 Abteilungen – Total de la fortune des 6 divisions)

	Aktiven Actif
Kassen – Caisses	9 148.05
Postcheckkonti – Comptes de chèques postaux	91 779.99
Sparhefte – Carnets d'épargne	312 154.60
Wertschriften – Titres	65 000.—
Darlehen – Prêts	18 416.45
Verrechnungssteuer – Impôt anticipé	3 855.45
Transitorische Aktiven – Actifs transitoires	125 771.10
Mobiliar und Maschinen – Mobilier et machines	65 772.80
Heizungsabrechnung 1975/76 – Décompte chauffage 1975/76 Brunngasse 16	2 731.65
Heizölvorrat – Réserve de mazout	12 740.—
Liegenschaften – Immeubles	* 3 871 600.45
Guthaben beim Kurssekretariat – Avoir auprès du secrétariat de la formation continue	208.35
	4 579 178.89
Vermögen am 1. 1. 1975 – Fortune au 1. 1. 1975	771 409.75
Vermögensvermehrung – Augmentation de la fortune	7 929.26
Vermögen am 31. 12. 1975 – Fortune au 31. 12. 1975	779 339.01

	Passiven Passif
Kapital – Capital	779 339.01
Transitorische Passiven – Passifs transitoires	463 570.—
Interne Anleihen – Emprunts internes	983 000.—
Hypotheken – Hypothèques	2 124 450.—
Heizungsabrechnung 1975/76 Sternhaus – Décompte chauffage 1975/76 de la maison en étoile	2 413.35
Reservefonds Vereinsorgane – Fonds des publications (réserve)	23 905.88
Jubiläumsfonds – Fonds du jubilé	139 345.—
Spezialfonds – Fonds spécial	16 548.90
Personalfonds – Fonds du personnel	16 329.30
Reparaturfonds Sternhaus – Fonds de réparation de la maison en étoile	20 284.45
Kautionen – Cautions	9 598.—
Lombardkredit – Avance sur titres	395.—
	4 579 178.89

* Amtlicher Wert – Valeur officielle:

Brunngasse 16	1 481 400.—
Logierhaus – Maison de logement	1 289 800.—
Sternhaus – Maison en étoile	1 905 000.—
	4 676 200.—

8. Kurssekretariat (deutscher Kantonsteil) – Secrétariat aux cours (sections alémaniques)

Betriebsrechnung – Compte administratif 1. 1. – 31. 12. 1975

Ausgaben – Dépenses	Budget 1975	Rechnung Compte 1975	Budget 1976
1 Direkte Kurskosten – Frais directs de cours	100 000.—	104 858.45	110 000.—
2 Indirekte Kosten zur Planung und Organisation der Fortbildung – Frais indirects, occasionnés par la planification et l'organisation de la formation continue			
2.1 Besoldung des Kurssekretärs und der Hilfskräfte, Arbeitgeberbeiträge an die Sozialversicherungen – Traitement du secrétaire aux cours et du personnel auxiliaire, cotisations de l'employeur aux assurances sociales	90 000.—	86 443.50	105 000.—
2.2 Sitzungen der Fortbildungskommission, Entschädigungen an Dritte für Kursplanung usw. – Séances de la commission de perfectionnement, indemnités dues à des tiers pour la préparation de cours, etc.	3 500.—	4 548.20	5 000.—
2.3 Bücher, Zeitschriften, Büromaterial, Druckkosten – Livres, périodiques, matériel de bureau, frais d'impression	2 000.—	1 617.80	2 000.—
2.4 Kursausschreibungen – Publications des cours	8 500.—	6 592.—	—.—
2.5 Porti, Telefon- und Reisespesen – Ports, frais de téléphone et de déplacement	9 000.—	8 037.75	10 000.—
2.6 Miete des möblierten Büros – Loyer du bureau meublé	2 500.—	2 400.—	4 350.—
2.7 Übrige Kosten – Frais divers	2 000.—	3 363.30	3 200.—
2.8 Amortisation der Büromaschinen – Amortissement des machines de bureau	1 500.—	650.—	1 500.—
2.9 Total	219 000.—	218 511.—	241 050.—
3 Einlage in den Betriebsfonds zur Bevorschussung der Kurse bis zur Auszahlung der Staatssubventionen – Versement au fonds de roulement pour avances sur les frais de cours jusqu'à l'encaissement des subventions de l'Etat	—.—	9 077.85	—.—
Total Ausgaben – Total des dépenses	219 000.—	227 588.85	241 050.—

Einnahmen – Recettes	Budget 1975	Rechnung Compte 1975	Budget 1976
1 Beiträge der Kursteilnehmer und für ausserkant. Teilnehmer – Finances d'inscription aux cours et pour des participants d'autres cantons	37 000.—	50 990.90	52 000.—
2 Staatsbeiträge – Subventions de l'Etat			
2.1 an die direkten Kurskosten – pour les frais directs des cours	55 000.—	52 591.65	50 000.—
2.2 an die indirekten Planungs- und Organisationskosten – pour les frais de planification et d'organisation	45 000.—	40 000.—	46 000.—
3 Spezialbeiträge der deutschsprachigen Mitglieder – Cotisations spéciales des sociétaires alémaniques			
3.1 an die direkten Kurskosten – aux frais directs des cours	8 000.—	1 275.90	8 000.—
3.2 an die indirekten Kosten – aux frais indirects	73 000.—	81 611.10	84 250.—
4 Zinsen – Intérêts	900.—	969.80	700.—
5 Verkauf von Drucksachen und Dokumentationen – Montant resultant de la vente d'imprimés et de documents	100.—	149.50	100.—
6 Einnahme aus Betriebsfonds–Recette du fonds de roulement	—.—	—.—	—.—
Total Einnahmen – Total des recettes	219 000.—	227 588.85	241 050.—

Vermögensrechnung – Compte de la fortune

per 31. 12. 1975 – au 31. 12. 1975

Aktiven – Actifs	
Postcheckkonto – Compte de chèques postaux	14 087.44
Sparheft – Carnet d'épargne	46 854.25
Verrechnungssteuer – Impôt anticipé	290.95
Transitorische Aktiven – Actifs transitoires	25 077.35
Mobiliar und Maschinen – Mobilier et machines	2 645.—
	88 954.99

Passiven – Passifs	
Kapital – Capital	18 730.45
Betriebsfonds – Fonds de roulement	48 235.79
Transitorische Passiven – Passifs transitoires	21 780.40
Konto-Korrent Zentralkasse – Compte courant caisse centrale	208.35
	88 954.99

Revisionsberichte 1975

a) *Rechnung des Gesamtvereins*

In unserer Eigenschaft als Rechnungsrevisoren des BLV haben wir am 3. März 1976 die Rechnungen für das Vereinsjahr vom 1. Januar 1975 bis 31. Dezember 1975 in Zusammenarbeit mit der Treuhand- & Revisions-AG, Bern, geprüft.

Die Gesamtbilanz des BLV per 31. Dezember 1975 ergibt eine Summe von Fr. 4 579 178.89 und ein Reinvermögen von Fr. 779 339.01. Die gesamte Betriebsrechnung schliesst mit einer Vermögensvermehrung von Fr. 7929.26 ab.

Sämtliche Bilanzen und Betriebsrechnungen stimmen mit den sauber und ordnungsgemäss geführten Büchern überein. Der Nachweis über das Vorhandensein der ausgewiesenen Aktiven und Passiven wurde uns anlässlich unserer Prüfungen erbracht. Einnahmen und Ausgaben haben wir mit den Belegen verglichen und wenn notwendig auf ihre Berechtigung hin geprüft.

Wir beantragen der Delegiertenversammlung, die Rechnungen zu genehmigen und dem Zentralsekretär sowie dem Kantonalvorstand Décharge zu erteilen.

Wir danken Herrn M. Rychner, der Buchhalterin, Frl. M. Schaller, ihren Mitarbeiterinnen sowie den Herren K. Schenk, Heimleiter des Logierhauses, und R. Schori, Verwalter des Sternhauses, für die grosse Arbeit, die sie im Dienste des Bernischen Lehrervereins geleistet haben.

b) *Rechnung Kurssekretariat*

In unserer Eigenschaft als Rechnungsrevisoren des BLV haben wir am 3. März 1976 die Betriebsrechnung des Kurssekretariates des BLV vom 1. Januar 1975 bis 31. Dezember 1975 geprüft.

Die Bilanz per 31. Dezember 1975 ergibt eine Summe von Fr. 88 954.99 und wie im Vorjahr ein Reinvermögen von Fr. 18 730.45.

Die Betriebsrechnung vom 1. Januar 1975 bis 31. Dezember 1975 ist nach Einlage von Fr. 9077.85 in den Betriebsfonds ausgeglichen.

Bilanz und Betriebsrechnung stimmen mit der sauber und ordnungsgemäss geführten Buchhaltung überein. Der Nachweis über das Vorhandensein der ausgewiesenen Aktiven und Passiven wurde uns anlässlich unserer Prüfungen erbracht. Einnahmen und Ausgaben haben wir mit den Belegen verglichen.

Wir beantragen der Delegiertenversammlung, die Rechnung zu genehmigen und dem Sekretär, Herrn H. Riesen und der Buchhalterin, Frau M. Rikli unter Verdankung der geleisteten Dienste Décharge zu erteilen.

c) *Nyafaru-Schulhilfe des BLV*

In unserer Eigenschaft als Rechnungsrevisoren des BLV haben wir am 3. März 1976 die Rechnung der Nyafaru-Schulhilfe des BLV für das Jahr 1975 geprüft.

Die Bilanz per 31. Dezember 1975 ergibt eine Summe von Fr. 16 332.98. Dieser Betrag entspricht ebenfalls dem Reinvermögen. Die Betriebsrechnung 1975 weist einen Ausgabenüberschuss von Fr. 6385.05 aus.

Bilanz und Betriebsrechnung stimmen mit der sauber und ordnungsgemäss geführten Buchhaltung überein. Der Nachweis über das Vorhandensein der ausgewiesenen Aktiven und Passiven wurde uns anlässlich unserer Prüfungen erbracht. Einnahmen und Ausgaben haben wir mit den Belegen verglichen.

Rapports des vérificateurs

Exercice 1975

a) *Comptes SEB*

En qualité de vérificateurs des comptes de la SEB, nous avons examiné les comptes en date du 3 mars 1976 pour la période du 1er janvier 1975 au 31 décembre 1975, en collaboration avec la Treuhand- & Revisions SA, Berne.

Le bilan de la SEB au 31 décembre atteint la somme de Fr. 4 579 178.89 et une fortune de Fr. 779 339.01. Le compte d'exploitation accuse une augmentation de la fortune de Fr. 7929.26.

Les totaux du bilan et du compte d'exploitation sont reconnus conformes aux livres, tenus avec soin. La preuve de l'existence des actifs et des passifs nous fut fournie. Nous avons comparé les recettes et les dépenses aux pièces à l'appui et, le cas échéant, nous avons examiné leur justification.

Nous recommandons à l'Assemblée des délégués d'accepter les comptes 1975 et d'en donner décharge au secrétaire de même qu'au Comité cantonal.

Nous remercions M. M. Rychner, la comptable Mlle M. Schaller, leurs collaboratrices ainsi que MM. K. Schenk, gérant de la Maison de logement, et R. Schori, gérant de la Maison en étoile, pour le grand travail qu'ils ont accompli au service de la Société des enseignants bernois.

b) *Secrétariat au perfectionnement*

En qualité de vérificateurs des comptes de la SEB, nous avons examiné, en date du 3 mars 1976, les comptes du Secrétariat au perfectionnement du 1er janvier au 31 décembre 1975.

Le bilan au 31 décembre 1975 atteint la somme de Fr. 88 954.99 et une fortune de Fr. 18 730.45 comme l'année précédente. Le compte d'exploitation du 1er janvier au 31 décembre 1975 est balancé par un versement de Fr. 9077.85 au fonds d'exploitation.

Le bilan et le compte d'exploitation sont reconnus conformes à la comptabilité, tenue avec soin. La preuve de l'existence des actifs et des passifs nous a été fournie. Nous avons comparé les recettes et les dépenses aux pièces justificatives.

Nous recommandons à l'Assemblée des délégués d'accepter les comptes et d'en donner décharge au secrétaire avec remerciements.

c) *Aide à Nyafarou*

En qualité de vérificateurs des comptes de la SEB, nous avons examiné, en date du 3 mars 1976, les comptes de l'aide à Nyafarou de la SEB pour l'année 1975.

Le bilan au 31 décembre 1975 atteint la somme de Fr. 16 332.98. Le montant correspond également à la fortune. Le compte d'exploitation fait ressortir un excédent de recettes de Fr. 6385.05.

Le bilan et le compte d'exploitation sont reconnus conformes à la comptabilité, tenue avec soin. La preuve de l'existence des actifs et des passifs nous a été fournie. Nous avons comparé les recettes et les dépenses aux pièces justificatives.

Wir beantragen der Delegiertenversammlung, die Rechnung zu genehmigen und dem Kassier unter Verdankung der geleisteten Dienste Décharge zu erteilen.

Bern, 3. März 1976

Die Rechnungsrevisoren:
Ronald Baume, Hansruedi Dennler, Andreas Jenzer, Käthi Kienholz-Zoss, Rudolf Strahm

Für die Treuhand- & Revisions-AG, Bern:
Werner Rüfenacht

Nous recommandons à l'Assemblée des délégués d'accepter les comptes et d'en donner décharge au caissier avec remerciements.

Berne, le 3 mars 1976

Les vérificateurs des comptes:
Ronald Baume, Hansruedi Dennler, Andreas Jenzer, Käthi Kienholz-Zoss, Rudolf Strahm

Pour Treuhand- & Revisions-SA, Berne:
Werner Rüfenacht

Wahlen in Kommissionen und Arbeitsgruppen
Nominations à des commissions et groupes de travail

1. Ständige Kommissionen / Commissions permanentes

Alterssiedlungskommission BLV
Commission pour la «cité-vieillesse»

Nachfolger von (remplaçant de) Rudolf Strahm, Burgdorf, ist Werner Brand, Bern

Fortbildungskommission BLV
Commission de perfectionnement de la SEB

Nachfolgerin von (remplaçante de) Elsi Kümmerli, Bern, ist Rösli Aebischer, Langenthal, und Nachfolger für Ch. Gasser, Biel, ist Ernst Beck, Bern

Lohnersatzkasse; Rekurskommission
Caisse de compensation; commission de recours

Elsbeth Merz, Bern
Alfred Bangerter, Gsteigwiler
Ferdinand Hugi, Tavannes
H. Schmid, Direktor KKB, Bern
S. Bentz, Fürsprech, Bern

Pädagogische Kommission BLV, deutsche Abteilung

Nachfolger von Peter Bieri, Oberwichtrach, ist Siegfrid Amstutz, Turbach

SLZ; Redaktionskommission
SLZ; Commission de rédaction

Fritz Zumbrunn, Präsident

Lehrmittelkommission ED (Primarschule, deutsch), Delegation
Commission des moyens d'enseignement (école primaire, allemande), délégation

Ida Ratschiller, Kappelen
H. U. Kämpf, Grosshöchstetten
Kurt Kocher, Kien
Fritz Sury, Innertkirchen

Physik in der Primarschule; Subkommission ED
Sous-commission DIP pour l'enseignement de la physique à l'école primaire

Nachfolger von (remplaçant de) Hans Indermühle, Herzogenbuchsee, ist Peter Heiniger

Schulwarte; Lehrervertreter in der Aufsichtskommission
Représentants des enseignants à la Commission de surveillance

Ernst Meinen, Gysenstein
Georg Wyssenbach, Wynigen
Frau Kuenzi, Thun
Gerhard Wagner, Bern

Gewährung von Baudarlehen; Vertreter der Lehrerschaft in der Kommission der beiden Pensionskassen mit der Hypothekarkasse
Allocation de prêts hypothécaires: représentants du corps enseignant dans la Commission des deux caisses de pension et de la Caisse hypothécaire

Benno von Wattenwyl, Bern

2. Arbeitsgruppen / Groupes de travail

Ferienkolonien und Sportwochen
Colonies de vacances, semaines de sport

Käthe Moser, Bern
Christian Jampen, Biel
Robert Stettler, Burgdorf

Struktur des BLV
Structures SEB

1. Gruppe:
Elsi Jutzeler, Erlenbach
Kurt Vögeli, Münsingen
Fritz Sury, Innertkirchen

2. Gruppe:
Elsi Jutzeler, Erlenbach
Ernst Kramer, Oberburg
Edmonde Bourquard, Delémont
Maurice Barraud, Renan
Peter Vauthier, Bern
Hans Grütter, Biel
Hans Frey, Langenthal

Massnahmen zugunsten stellenloser Lehrer
Mesures en faveur des enseignants sans place

Richard Grob, Bern
Oskar Anklin, Biel
G. Chapuis, Porrentruy

«Mittelfristige Ziele»
Buts à échéance moyenne

Je drei Vertreter des BGV, KV-BMV und der PLK beraten diese Probleme
Trois représentants de la SBPG, du CC-SBMEM et de la CP chacune ont entamé le dialogue

Teilrevision des Primar- und Mittelschulgesetzes
Révision partielle des lois concernant l'école primaire et les écoles moyennes

Dr. H. P. Schuepp, Belp
Andreas Marti, Magglingen
Walter Wagner, Safnern
Martin Roth, Langenthal
Jean-Louis Maire, Tramelan
Moritz Baumberger, Köniz

Arbeitsgruppe ED für die Verlängerung der Primarlehrerausbildung
Groupe de travail DIP pour la prolongation de la formation des enseignants primaires

Samuel Wegmüller
Kurt Kocher, Kien
Daisy Hirn, Biel
Martin Bärtschi, Neuenegg

Pressearbeit betr. Primarlehrerausbildung
Travail de presse, concernant la formation du corps enseignant primaire

Hans Perren, Konolfingen
Heinz Schütz, Münsingen
Kurt Kocher, Kien

Zusammenarbeit der verschiedenen Schulstufen
Collaboration entre les différents degrés scolaires

Rosette Roggli, Bern
Charles Amman, Biel
H. R. Spring, Brügg
Hans Frey, Langenthal
Arnold Bucher, Burgdorf
Max Meyer, Wichtrach

Arbeitshilfen / *Fiches de travail*

Gruppenleiter:
Agnes Liebi, Unterstufe
I. Meyer-Zehnder, Arbeitslehrerin
J. Anker, Religion
F. Streit, Sprache
T. Däppen, Musik
S. Blaser, Zeichnen
H. U. Kämpf, Fächerübergreifender Unterricht auf der Oberstufe
U. Wüthrich, Geographie
H. Riesen, Kursresultate

Bemerkungen zur Petition der stellenlosen Lehrkräfte

Vor einigen Tagen haben verschiedene Lehrkräfte und Behörden im ganzen Kanton eine Petition der zukünftigen stellenlosen Lehrkräfte zugeschickt erhalten, in der an zwei Stellen unser Seminar erwähnt wurde.

Dazu einige Bemerkungen:

1. Es steht uns fern, junge Leute zu kritisieren, welche nach vier Ausbildungsjahren eine Arbeit suchen, für die sie ausgebildet wurden.

2. Wir sind überzeugt, dass für die Stellenlosen Lösungen gesucht und gefunden werden müssen.

3. Wir unterstützen alle Bestrebungen, welche vom Kanton, vom BLV und von Privaten unternommen werden und anerkennen, dass an diesem Problem ernsthaft gearbeitet wird.

4. Wir bedauern indessen sehr, dass unser Seminar namentlich auf der Petition erwähnt wurde. Wir haben unsere Räume für die ersten Zusammenkünfte zur Verfügung gestellt, das ist alles. Die vorliegende Petition hat nichts mit unserer Direktion oder unserer Lehrerschaft zu tun.

Wir missbilligen den Ton wie auch den Inhalt, der an der Sache vorbeigeht und möglicherweise viele amtierende Lehrer verletzt hat.

4. Wir bitten die Lehrerschaft um Verständnis, wenn junge Menschen in ihrer Ungeduld, endlich an eine Arbeit gehen zu können und ein eigenes Leben aufzubauen, in dieser Sache «über die Stränge geschlagen» haben.

Für das Seminar Muristalden
Theo Brüggemann, Direktor

Stellungnahme der ALA Bern im Zusammenhang mit ihrer Petition

Am 3. März 1976 wurde die Arbeitsgruppe Lehrerarbeitslosigkeit Bern (ALAB) gegründet. Bei der Gründungsversammlung nahmen Schüler aus folgenden Seminarien teil:

- Seminar Marzili
- Staatliches Seminar Länggasse
- Seminar Muristalden
- Seminar Hofwil
- Seminar Biel
- Ecole normale Bienne
- Neue Mädchenschule
- (entschuldigt abwesend: Seminar Langenthal)

Die Arbeitsgruppe suchte Möglichkeiten, die Lehrerarbeitslosigkeit zu bekämpfen und beschloss eine Petition an den Regierungsrat, insbesondere an die Erziehungsdirektion zu lancieren.

Beim Erstellen des Petitionstextes wurde ein formaler Fehler begangen, indem die Adresse des Seminars Muristalden zweimal erwähnt wurde.

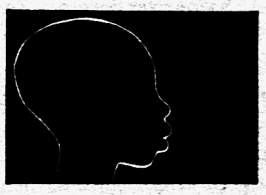
Der in der Petition erwähnte Name wurde lediglich als Kontaktadresse verwendet (es stand kein Postfach zur Verfügung).

Dieser Fehler führte zu Reaktionen gegen das Seminar Muristalden, über die der Direktor die ALAB informierte. *Die ALAB bedauert diese Reaktionen, da weder die Direktion noch die Lehrerschaft über den Inhalt der Petition unterrichtet waren.*

Die ALAB ist erstaunt über die Drohungen und Angriffe, die gegen Schüler dieses Seminars gerichtet wurden. Sie wünscht, dass weitere Reaktionen auf die Petition direkt an die Kontaktadresse der ALAB gesandt werden.

Auf Grund positiver Reaktionen und der zahlreichen eingegangenen Unterschriften sieht sich die ALAB in ihrem Bestreben bestärkt und führt die Petition weiter.

Arbeitsgruppe Lehrerarbeitslosigkeit Bern
ALAB



NYAFARU-SCHULHILFE
BLV

PC Bern 30–9163

Nach Angola kommt Rhodesien – Mögliche Auswirkungen auf unsere Hilfsaktion?

Als wir 1962 im Bernischen Lehrerverein die Nyafaru-Schulhilfe ins Leben riefen, wusste kaum jemand, wo Rhodesien auf der Landkarte zu finden war. Heute, 1976, erscheint fast täglich ein Artikel über die hochgespannte Lage in diesem Land. Rhodesien ist ins politische Rampenlicht gerückt. Gestern Mozambique und Angola, heute Rhodesien, morgen Südafrika!

Premierminister Jan Smith hat sich mit seinem weissen Minderheitsregime in eine ausweglose Situation hineinmanöveriert. Selbstbewusst trennte er sich 1965 vom britischen Mutterland, als dieses ein politisches Mitspracherecht für die schwarze Mehrheit verlangte. Seither hat Jan Smith wertvolle Zeit ungenutzt verstreichen lassen. In 11 Jahren war es ihm offenbar nicht möglich, das Gespräch mit seinen schwarzen Landsleuten und damit eine menschlich akzeptable Lösung zu suchen. Heute sind mit Mozambique und Angola die beiden nördlichen Bollwerke gegen den Vormarsch Schwarzafrikas nach Süden gefallen, und die Weissen Rhodesiens befinden sich – rascher als vermutet – in einer nicht beneidenswerten Situation: von Norden her drohen rhodesische Guerillatruppen, unterstützt von allen möglichen Sympathisanten aus Ost und West, mit dem Einmarsch, um mit Waffen einen politischen Kurswechsel in Rhodesien zu erzwingen. Von Süden fehlt die bisherige gefolgstreue Unterstützung der weissen Siedler durch Südafrika, das sich kein zweites Mal die Finger mit einer Intervention verbrennen will.

So droht ein blutiger Bürgerkrieg zwischen Schwarz und Weiss, der sich bald zu einem gefährlichen Konflikt für die ganze Welt ausweiten könnte.

Und mitten in dieser geladenen Atmosphäre wächst irgendwo das Experiment Nyafaru, jene eigenartige Lebensgemeinschaft von Menschen, die sich zum Ziele gesetzt haben, miteinander in Frieden zu leben, auch über Rassenschranken und Vorurteile hinweg. Auch die Nyafaru-Schulhilfe wurde durch die zunehmenden Spannungen in Mitleidenschaft gezogen. 1971 erfolgte durch die weisse Regierung die offizielle Schliessung der Schule. Seither lebt Nyafaru weiter als Kibbutz für Schulentlassene. Die ehemaligen Nyafaruschüler aber dürfen weiterhin zur Schule gehen. Für ihren Unterhalt in anglikanischen und katholischen Missionsschulen dienen unsere Spenden. Diese Kinder – zumeist dem Stamm der Tangwenas angehörend – können schliesslich nichts dafür, dass ihr Land zum Kriegsschauplatz geworden ist. Ihnen wird auch die Zukunft gehören. Dann wird es wichtig sein, dass bei der schwarzen Bevölkerung nicht die Elemente des Hasses und der Vergeltung, sondern die guten Kräfte der Kooperation und des Rassenfriedens die Oberhand gewinnen. Und diese Saat wird in Nyafaru seit Jahren gesät!

Es folgt der Jahreszusammenzug nach Sektionen. Wir danken herzlich für alle Spenden. Möge das neue Jahr wieder etwas mehr «hunggen», wie der Imker sagt. Bisher haben wir immer mindestens 20 000 Franken geschickt. Über 5000 Franken haben wir 1975 drauflegen müssen aus unseren bescheidenen Reserven auf dem Depotheft.

Jahreszusammenzug 1975

Konolfingen	Fr. 4 049.10
Seftigen	2 850.—
Stadt Bern	1 486.35
Köniz	1 010.—
Burgdorf	800.—
Oberemmental	800.—
Thun-Stadt	600.—
Zollikofen	500.—
Fraubrunnen	200.—
Niedersimmental	150.—
Biel	40.—
Frutigen	20.—
Private Spenden	2 210.—
Total	Fr. 14 715.45

(Unser Ziel: Fr. 20 000.—!)

Ueli Lüthi

Kontaktseminare Schule–Wirtschaft 1976

1. Kontaktseminar Schule–Industrie

a) Firma Losinger AG, Könizstrasse 74, Bern
als Beispiel eines Grossbauunternehmens

b) Firma Wander AG, Monbijoustrasse, Bern
als Beispiel der Chemie- und Ernährungsmittelbranche

Diese beiden Seminare sind Wiederholungen der Kontaktwoche 1975.

2. Kontaktseminar Schule–Dienstleistungsbetriebe

c) Berner Alpenbahn BLS, Bern
als Beispiel einer öffentlichen Verwaltung

d) Inselspital, Bern
als Beispiel öffentlichen Gesundheitsdienstes (Universitätsspital)

e) Kantonalbank Bern/Versicherungsinformation Bern
als Beispiele von Unternehmungen der Finanzbranche

f) Migros Bern
als Beispiel eines grossen Warenverteilers

g) Verkehrsverein Lenk i. S.
als Beispiel für die Touristikbranche

Kurszeiten

Kontaktwoche: 27. September bis 1. Oktober 1976

Vorzusammenkunft der Teilnehmer aller Kontaktseminare: Donnerstag, 19. August 1976, 17 bis 20 Uhr in Bern (Einführung, erstes Aufarbeiten von Teilnehmerbedürfnissen und von Fragen und Gestaltungswünschen

an die Kontaktbetriebe, Organisatorisches). 1–2 weitere Arbeitszusammenkünfte innerhalb der einzelnen «Betriebsgruppen» nach Abmachung!

Nachzusammenkunft: Donnerstag, 2. Dezember 1976, 17 bis 20 Uhr, Bern: gegenseitige Orientierung der Gruppen, Auswertung.

Anmerkungen, Anmeldestelle

Die Teilnehmer bleiben während der ganzen Kontaktwoche im gleichen Betrieb. Das Angebot versteht sich «als zur Auswahl». Das Seminar in einem Betrieb kommt dann zustande, wenn 10 Anmeldungen vorliegen. Darum bitte auf dem Anmeldetalon gewichtete «Mehrfachanmeldungen» angeben. Die Erfahrung des Seminars 1975 hat gezeigt, dass der Kontakt an sich wichtiger ist als das Festlegen auf einen bestimmten Betrieb.

Anmeldungen bis spätestens 1. Mai 1976 an das Kurssekretariat BLV, Administration, Postfach 3029, 3000 Bern 7; Angemeldeten wird umgehend ein detaillierter Talon zugesandt.

Allfällige ergänzende Auskünfte vermittelt der Kurssekretär BLV, H. Riesen, 3137 Gurzelen, Tel. 033 45 19 16.

† Alfred Nydegger, Thun

Im Thuner Bezirksspital starb nach einer längern Leidenszeit Alfred Nydegger, gewesener Lehrer im Gotthelfschulhaus Thun-Strättligen. Er wuchs in Schwarzenburg auf, wo er die Dorfschulen besuchte, und bestand anschliessend die Aufnahmeprüfung ins Staatsseminar Bern-Hofwil. Nach seiner Patentierung wurde er an die Oberschule Helgisried-Rohrbach bei Rüeggisberg gewählt, wo er zusätzlich die Fortbildungsschüler unterrichtete. Seine Wahl an die Primarschule in Thun-Strättligen erfolgte im Jahre 1951. Sowohl an der Oberschule in Helgisried-Rohrbach wie an der oberen Mittelstufe in Thun-Strättligen entfaltete Alfred Nydegger eine pflichttreue Erziehertätigkeit, die ihm bei den Eltern wie bei seinen Vorgesetzten Wertschätzung eintrug. Er verstand es, seinen Schülern ein solides Rüstzeug mitzugeben. Ernsthaft befasste er sich mit den Problemen der Pädagogik und Methodik. Davon profitierten nicht zuletzt auch Praktikantinnen des Lehrerinnenseminars in Thun, die ihm wiederholt zugeteilt wurden. Neben der Betreuung seiner Klasse erteilte er zusätzlich Blockflöten- und Handfertigkeitsunterricht. Was Alfred Nydegger ganz besonders am Herzen lag, war das Samariterwesen. 1927, ein Jahr nach seinem Austritt aus dem Seminar, besuchte er in Rüeggisberg einen Samariterkurs, und einige Zeit später gründete er Samaritervereine in Rüeggisberg, Zimmerwald und Rüschegg. Drei Jahre vor Ausbruch des Zweiten Weltkrieges liess er sich zum Samariterlehrer ausbilden, und 1942 erfolgte seine Ernennung zum Instruktor. 20 Jahre später wurde Alfred Nydegger Chefinstruktor und bildete in dieser Charge im Laufe der Jahre in mehr als 20 Kursen angehende Samariterlehrer aus. Sein Können und seine Fähigkeiten stellte er längere Zeit der technischen Kommission des Kantonalverbandes Bernischer Samaritervereine zur Verfügung. Überaus gross ist die Zahl der Übungen in den verschiedenen Samariterlehrerverbänden, bei denen er einsatzfreudig mitwirkte. Dieses vorbildliche Wirken trug ihm bereits 1952 die Ehrenmitgliedschaft des Samaritervereins Strättligen und 1974 diejenige des Schweizerischen Samariterbundes ein. Leider hat ein Herzinfarkt, dem später weitere folgten, dem unermüdlichen Tätigsein dieses tüchtigen Samariters Einhalt geboten. Im Alter von 71 Jahren ist Alfred Nydegger aus dieser Zeitlichkeit geschieden. Um ihn trauern neben seinen Angehörigen zahlreiche Berufskollegen und viele Samariterfreunde. Ehre seinem Andenken. n.

Redaktionelle Mitteilungen

Am 2. und 16. April erscheint weder die Schweizerische Lehrerzeitung noch das Berner Schulblatt.

Die Mitarbeiter-Honorare für die Zeit vom Januar bis März 1976 werden in der ersten Hälfte des Monats April ausbezahlt. Nach einem Beschluss des Kantonalvorstandes werden Guthaben unter Fr. 4.– einer Wohlfahrtsinstitution überwiesen (Lehrerwaisen-Stiftung des SLV, Nyafaru-Schulhilfe BLV, Kinderdorf Pestalozzi in Trogen, Pro Infirmis u. a.). *H. A.*

L'Ecole bernoise

Dans nos sections

Assemblée extraordinaire de la section de Delémont

Dirigée pour la première fois par le nouveau président de section, *Francis Theurillat*, l'assemblée extraordinaire de la section de Delémont a eu lieu le 20 janvier dernier au Collège du Gros-Seuc à Delémont. Le président a le plaisir d'accueillir tout spécialement les nouveaux membres de la section, soit les collègues de Courrendlin, Rossemaison, Châtillon, Courchapoix, Corban et Mervelier ainsi que le représentant du Conseil municipal de la ville, M. André Biedermann.

Sur proposition de Michel Girardin, l'assemblée accepte d'ajouter à l'ordre du jour un point relatif à la commémoration de la bataille de Morat.

Les deux derniers procès-verbaux des assemblées de Courfaivre et de Glovelier sont acceptés sans observation.

Commission des statuts du syndicat des enseignants du futur canton du Jura

Chaque section SEB du Jura-Nord doit proposer, à l'intention du Comité provisoire, deux candidats, soit un collègue primaire et un collègue secondaire. Pour éviter de paraître trop directif, le Comité ne fait aucune proposition, laissant à l'assemblée toute latitude pour

trouver les deux commissaires. Après une suspension de séance qui permet aux groupes concernés de se concerter, l'assemblée nomme ses deux représentants à la commission des statuts du syndicat des enseignants du futur canton du Jura. Il s'agit de *Francis Ménès*, maître secondaire à Bassecourt, et de *Pierre Maeder*, instituteur à Delémont.

Groupe de réflexion «Constitution jurassienne»

Le Comité provisoire du syndicat des enseignants du futur canton du Jura met sur pied un Groupe de réflexion dont la tâche essentielle consiste à étudier les répercussions pratiques qu'auront dans la réalité les articles relatifs à l'école figurant dans tous les projets de Constitution publiés jusqu'à ce jour. Ce Groupe de réflexion est avant tout un organe technique qui devra fournir un rapport au Comité provisoire. Selon l'évolution de la situation, les différents synodes pourront éventuellement se prononcer sur la suite à donner aux conclusions du rapport.

A une majorité évidente, l'assemblée nomme comme membres de ce Groupe de réflexion les collègues *Louis-Joseph Fleury*, instituteur à Courchapoix, et *Michel Girardin*, professeur à l'Ecole normale de Delémont.

Affiliation à une caisse de chômage

Une discussion intéressante s'ouvre ensuite sur l'opportunité pour les enseignants de conclure un contrat avec une caisse de chômage existante. Les membres du synode de Delémont sont priés de réfléchir à ce problème afin que le comité puisse éventuellement faire une proposition au Comité cantonal de la SEB.

Election d'un membre au Comité de section

Le président Fr. Theurillat adresse tout d'abord les remerciements sincères de tous les membres à *Antoine Comte*, maître secondaire de Bassecourt qui a présidé aux destinées du synode de Delémont pendant une période. Antoine Comte s'est dévoué sans compter pour le bien de ses collègues, accomplissant sa tâche avec gentillesse et conduisant les affaires avec autorité.

Vincent Brêchet, instituteur à Montsevelier, arrivant également au terme de son mandat est aussi remercié de la ponctualité et du sérieux qu'il a fournis dans l'exercice de ses fonctions. Pour le remplacer, l'assemblée choisit *Philippe Rossinelli*, instituteur à Delémont.

Le comité est ainsi formé des collègues suivants: Francis Theurillat, président, Laurent Lachat, vice-président; Jacqueline Houriet et Gervais Humair, secrétaires; Philippe Rossinelli, caissier.

Commémoration de la bataille de Morat

Michel Girardin intervient pour demander que l'Etat mette à disposition des écoles du futur canton du Jura les fonds nécessaires pour organiser une marche commémorative dans le Jura. Par 34 voix contre 13, l'assemblée charge le Comité de la section de Delémont de s'approcher, pour information, des deux sections de Porrentruy et des Franches-Montagnes, puis de demander à la Direction de l'instruction publique la possibilité d'organiser une journée commémorative dans le Jura en bénéficiant des mêmes avantages financiers que les classes qui prennent part à la marche commémorative de Morat.

Après des remerciements du représentant de la Municipalité de Delémont, M. André Biedermann, le président peut clore les débats de cette assemblée extraordinaire.

P. S.

Mitteilungen des Sekretariates

Communications du Secrétariat

Compte rendu de l'audience à la DIP du 12 février 1976 *(Fin)*

Représentation des minorités au sein de la SEB

Le problème: Il arrive de temps en temps que des groupes d'enseignants (associations de catégories d'enseignants, sections) expriment le vœu d'entrer en contact direct avec la DIP pour exposer leurs revendications. Si cela se fait d'une façon non coordonnée, l'unité d'action et le poids de la SEB sont ainsi compromis. On pourrait suivre la voie intermédiaire suivante: la SEB transmet à la DIP aussi bien l'avis de sa direction que celui des minorités.

C'est pour cette raison que le Comité directeur a invité, à la séance de ce jour, Hans Grütter, président du CC/SBMEM, en particulier à cause du point de l'ordre du jour concernant la formation des maîtres secondaires. D'autre part, Alfred Pfister, président de la section Berne-Ville, a également été invité afin qu'un vœu non encore comblé de sa section soit présenté et que soit évoquée une promesse non encore retirée de la DIP. Le Comité de la section Berne-Ville ressent le besoin de discuter directement avec les collaborateurs correspondants de la DIP de différentes questions qui ne concernent pas exclusivement sa section, mais qui la touchent tout de même d'assez près. Le Comité directeur prévoit de déterminer au cours d'une discussion lesquelles de ces questions ont déjà fait l'objet d'une réponse de la DIP. Ce qui restera pendant sera proposé à l'ordre du jour d'une prochaine audience, au cours de laquelle la section de Berne-Ville sera également représentée par une délégation.

Réponse de la DIP: La DIP a de la compréhension pour les problèmes qui se posent dans ce contexte à la direction d'une grande association formée d'éléments divers. Elle ne désire naturellement pas s'immiscer dans les problèmes internes de la SEB, mais est cependant intéressée de connaître l'avis aussi bien de l'ensemble de la Société que, le cas échéant, celui des différents groupements concernés. Elle désire que la direction de la SEB fasse connaître dans chaque cas sa prise de position même si, dans certaines affaires, elle ne coïncidait pas avec celle des groupements affiliés. Si la SEB se borne à transmettre à la DIP les réponses des groupes, il manque à cette dernière un élément d'appréciation important (allusion à un cas concret récent). En outre, les prises de position officielles qui sont dictées à la suite d'interventions parlementaires ou de requêtes de la Société des enseignants bernois sont des réponses du gouvernement et pas uniquement de la DIP. Les critères d'appréciation du gouvernement ne sont pas toujours tout à fait identiques à ceux des différentes directions.

La position de la SEB vis-à-vis de la formation des enseignants primaires

En partant d'un cas particulier, il est établi que beaucoup de membres de la SEB sont de l'avis erroné que la Société donne sans équivoque la préférence à la formation par la voie gymnasiale plutôt que par la voie des écoles normales. Le Comité directeur ne peut comprendre pareille erreur puisque l'Assemblée des délégués du 23. 4. 1975 s'est prononcée par 66 voix contre 22 en faveur de la voie par les écoles normales. Le rapport de la KOLB, qui à vrai dire penchait plutôt pour une formation générale liée à la maturité, a toujours été considéré d'une façon explicite comme un moyen de susciter la discussion. Ses modèles, d'autre part, ont toujours été utilisés dans le groupe de travail de la DIP comme une base de discussion utile. Le Comité directeur veillera à ce que les délégués soient informés une nouvelle fois de la prise de position de l'Assemblée des délégués.

Pléthore d'enseignants, mesures en faveur des maîtres sans place

Le problème : Depuis le dernier échange de vues DIP–SEB, la direction de la Société a appris que, dans différentes écoles normales, le $^1/_5$ à peine des futurs diplômés avait trouvé une place. Le président du CC, Perren, le Comité directeur et le groupe de travail (Grob-Anklin-Chapuis) qu'il a mis sur pied ont émis de nombreuses propositions. Le Grand Conseil n'a pas reconnu à la motion Grob un caractère d'urgence, néanmoins le directeur de l'Instruction publique Kohler s'est fait exposer, au cours d'un entretien personnel, les principales propositions du texte de la motion. La délégation de la SEB considère que des mesures d'urgence sont nécessaires et elle soutient à moyen terme la motion Meinen (détermination des admissions dans les écoles normales selon les besoins soigneusement évalués). En premier lieu, on peut créer du travail pour les jeunes collègues en accordant généreusement des congés aux maîtres, en organisant des cours de perfectionnement pour maîtres titulaires. La récente proposition d'un inspecteur visant à financer une réserve de remplaçants est considérée comme très intéressante et vaut un examen très approfondi. On manque de spécialistes en logopédie, en légasthénie et de maîtres de classes spéciales, etc. Il faudrait encore en former un bon nombre. Il est alors nécessaire de rendre attentifs les nouveaux admis au fait qu'ils ne peuvent pas forcément compter sur une place à leur sortie de l'école normale. Même si sur le plan de l'organisation c'est difficile, on doit leur offrir l'occasion de changer, en cours d'études, de formation ou de se préparer, moyennant décharge de branches dans le domaine pédagogique, à d'autres activités professionnelles ou à d'autres études. Le Comité cantonal comprend, qu'avec le manque actuel de postes d'apprentis dans les professions commerciales et artisanales, les capacités de formation présentes ne puissent pas être encore restreintes, du fait que les volées d'élèves achevant leur scolarité obligatoire sont encore très fortes.

Réponse de la DIP: Dans un projet de document de travail, la DIP a constaté la situation et esquissé une série de propositions de mesures. Après une dernière mise au point au sein de la direction, ce document doit être soumis à la consultation des parties intéressées, notamment de la SEB. Le nombre de chômeurs ne semble pas devoir dépasser certaines limites; des mesures plus importantes seront peut-être nécessaires à la fin de l'automne 1976 et au début de l'année scolaire 1977/1978; néamoins l'Etat doit considérer que le chômage touche encore beaucoup d'autres professions. Au 1er avril 1976 le nombre de classes primaires augmentera encore de 45 environ. En cas d'effectifs extrêmement bas, les fermetures de classes ne peuvent pas être évitées, cependant le nombre des classes nouvellement ouvertes demeure beaucoup plus grand.

Parmi toutes les mesures qui ont déjà fait l'objet d'une discussion, il y en a une qui permettrait d'agir avec efficacité: les enseignants, qui ont un nombre de leçons supplémentaires assez élevé, peuvent permettre aux commissions d'école d'offrir aux jeunes sans places des postes partiels de 10, 15 ou 20 leçons en cédant une partie de leurs leçons (cela est aussi valable pour les leçons du programme normal). En plus de l'acquisition de leur indépendance financière, ces jeunes auraient une excellente occasion de travailler dans leur métier et de faire des expériences. Ainsi ils resteront dans la profession et une certaine réserve se formera dans la perspective d'une perte d'une volée entière lors de l'introduction d'une cinquième année de formation. Il est plus facile de céder aux jeunes sans place des leçons d'allégement (pour directeurs d'école et collègues d'un certain âge) ainsi que des leçons du programme normal plutôt que des leçons supplémentaires ou des branches à option pour lesquelles, dans la plupart des cas, ils ne sont pas formés. Avec un peu de bonne volonté, on devrait pouvoir surmonter les difficultés d'ordre administratif. On est en droit d'attendre du corps enseignant et des autorités scolaires la volonté de réaliser de telles solutions avec l'aide de l'inspecteur scolaire.

Les effectifs des classes d'EN de la prochaine volée seront diminués d'à peu près un quart par rapport aux années précédentes. Dans l'espace des deux dernières années le nombre des admissions a déjà diminué de près de 150. La DIP ne peut pas aller trop loin dans la compression, car, selon l'évolution de la situation économique, il faudra à nouveau compter avec de nombreux départs d'enseignants dans l'économie. Le fait qu'en automne 1973, 25 classes d'école normale aient été libérées prématurément alors qu'il y en avait encore trois en automne 1974 prouve combien la situation peut changer rapidement. En période de récession, une bonne formation a d'autant plus d'importance pour les jeunes gens. Ce serait une erreur d'écouter la voix de ceux qui veulent économiser de l'argent en restreignant les occasions de scolarisation et de formation. – Offrir un plus grand choix de branches dans les écoles normales n'est pas possible du fait de la surcharge des élèves. Faire une sélection des étudiants en cours de formation d'après leurs qualités pédagogiques futures est matériellement très difficile et soulève des difficultés d'ordre juridique pratiquement insurmontables. Le choix des diplômés doit rester aux commissions scolaires et aux autorités électorales.

*

Les participants à l'audience sont unanimes à constater la complexité du problème. Ils conviennent de garder contact et de coordonner les mesures à prendre par chaque partenaire.

Ce rapport a été soumis aux participants de l'audience.

Le rapporteur: *Marcel Rychner, secrétaire central SEB*
Adaptation française: *Paul Simon, secrétaire-adjoint*

Einzug der Mitgliederbeiträge

Die Sektionskassiere des *BLV* werden ersucht, folgende Beiträge für das Sommersemester 1976 zu erheben:

a) Zentralkasse

1. Zentralkasse (inkl. Prämie für die Haftpflichtversicherung)	Fr.	52.—
2. Abonnementsgebühr für das Berner Schulblatt mit SLZ und «Schulpraxis»	Fr.	29.50
3. Schweizerischer Lehrerverein	Fr.	9.50
4. Beitrag für die Fortbildung	Fr.	7.50
	Fr.	98.50
5. Bern. Gymnasiallehrerverein	Fr.	10.—
	Fr.	108.50

b) Prämien für die Lohnersatzkasse

1. *Lehrer*	Fr.	5.—
2. *Lehrerinnen*	Fr.	5.—
3. *Haushaltungslehrerinnen*	Fr.	5.—
4. *Gewerbelehrer*	Fr.	5.—

Die Sektionskassiere des *BMV* werden ersucht, folgende Beiträge für das Sommersemester 1976 zu erheben:

1. Zentralkasse (inkl. Prämie für die Haftpflichtversicherung)	Fr.	52.—
2. Abonnementsgebühr für das Berner Schulblatt mit SLZ und «Schulpraxis»	Fr.	29.50
3. Schweizerischer Lehrerverein	Fr.	9.50
4. Bernischer Mittellehrerverein	Fr.	15.—
5. Beitrag für die Fortbildung	Fr.	7.50
	Fr.	113.50
6. Bern. Gymnasiallehrerverein	Fr.	10.—
	Fr.	123.50

Die Kassiere sind gebeten, uns die Beiträge *unbedingt bis 25. Juni 1976* auf Postcheckkonto 30 – 107 zu überweisen.

Die Beschlüsse der Abgeordnetenversammlung BLV und BMV werden ausdrücklich vorbehalten. Sollten sie andere Ansätze beschliessen, so würden die Korrekturen im Wintersemester erfolgen.

Sekretariat BLV

Prélèvement des cotisations

Les caissiers de section de la *SEB* sont priés de prélever les cotisations suivantes (semestre d'été 1976):

a) Caisse centrale

1. Caisse centrale (y compris la prime pour l'assurance en responsabilité civile)	Fr.	52.—
2. Abonnement à l'«Ecole bernoise» et à l'«Educateur»	Fr.	24.50
3. Schweiz. Lehrerverein/ASE	Fr.	9.50
	Fr.	86.—
4. Société pédagogique romande	Fr.	12.50
5. Société pédagogique jurassienne	Fr.	10.—
	Fr.	108.50
6. Société bernoise des professeurs de gymnase	Fr.	10.—
	Fr.	118.50

b) Primes pour la Caisse de compensation de salaire

1. *Maîtres primaires*	Fr.	5.—
2. *Maîtresses primaires*	Fr.	5.—
3. *Maîtresses ménagères*	Fr.	5.—
4. *Maîtres aux écoles professionnelles*	Fr.	5.—

Les caissiers de section de la *SBMEM* sont priés de prélever les cotisations suivantes (semestre d'été 1976):

1. Caisse centrale (y compris la prime pour l'assurance en responsabilité civile)	Fr.	52.—
2. Abonnement à l'«Ecole bernoise» et à l'«Educateur»	Fr.	24.50
3. Schweiz. Lehrerverein/ASE	Fr.	9.50
4. SBMEM	Fr.	15.—
	Fr.	101.—
5. Société pédagogique romande	Fr.	12.50
6. Société pédagogique jurassienne	Fr.	10.—
	Fr.	123.50
7. Société bernoise des professeurs de gymnase	Fr.	10.—
	Fr.	133.50

Les caissiers sont priés de nous faire parvenir le montant des cotisations encaissées *au plus tard jusqu'au 25 juin 1976* (compte de chèques postaux 30 – 107).

Nous réservons expressément les décisions des Assemblées des délégués SEB et SBMEM. Si elles devaient fixer d'autres montants, les différences seraient mises en compte lors de l'encaissement du semestre d'hiver.

Secrétariat de la SEB

An die Abonnenten des Berner Schulblattes, der Schweizerischen Lehrerzeitung und der Schulpraxis

(ohne die Vollmitglieder des BLV)

Das Abonnement beträgt für die Zeit vom 1. Januar 1976 bis 31. Dezember 1976:

1. *Für Nichtmitglieder*
   SLZ, Berner Schulblatt und Schulpraxis Fr. 67.—
   Schulpraxis allein ..... Fr. 22.—

2. *Für Pensionierte und stellenlose Lehrkräfte*
   SLZ, Berner Schulblatt und Schulpraxis Fr. 36.—
   Schulpraxis allein ..... Fr. 15.—

3. *Für Kindergärtnerinnen und nicht vollamtliche Arbeits- und Haushaltungslehrerinnen*
   (Mitgliederpreise)
   SLZ, Berner Schulblatt und Schulpraxis Fr. 59.—
   Schulpraxis allein ..... Fr. 17.—

Diese Beiträge werden vom 28. April an mittels Nachnahme eingezogen. Nichtmitglieder, Stellenlose und Pensionierte, die ihren Beitrag *bis 21. April 1976* ohne weitere Aufforderung auf unser Postcheckkonto 30 – 107 einzahlen, nehmen uns Arbeit ab und sind berechtigt, Fr. 1.— von diesen Ansätzen abzuziehen. Wir bitten Sie, von dieser Möglichkeit Gebrauch zu machen und danken Ihnen im voraus dafür.

Wer das Abonnement *nicht erneuern* will, ist gebeten, es uns sofort zu *melden*.

NB. Die Mitglieder mit voller Beitragspflicht (einschl. *vollamtliche* Arbeits- und Haushaltungslehrerinnen) bezahlen den Abonnementsbetrag mit den Mitgliederbeiträgen semesterweise an die Sektionskassiere; obige Aufforderung gilt also nicht für sie.

Das Sekretariat des Bernischen Lehrervereins

Aux abonnés de l'«Ecole bernoise» et de la «Schweizerische Lehrerzeitung»

(ne concerne pas les sociétaires)

Pour l'année 1976 (1er janvier 1976 au 31 décembre 1976) l'abonnement s'élève à:

1. *Pour les non-membres*
   «Ecole bernoise» ..... Fr. 47.—
   «Ecole bernoise»
   avec SLZ et «Schulpraxis» ..... Fr. 67.—

2. *Pour les maîtres et maîtresses retraités et sans place*
   «Ecole bernoise» ..... Fr. 24.—
   «Ecole bernoise»
   avec SLZ et «Schulpraxis» ..... Fr. 36.—

3. *Pour les jardinières d'enfants ainsi que les maîtresses d'ouvrages et les maîtresses ménagères à horaire réduit* (prix de membres)
   «Ecole bernoise» ..... Fr. 38.—
   «Ecole bernoise»
   avec SLZ et «Schulpraxis» ..... Fr. 59.—

Les montants non payés seront pris en remboursement dès le 28 avril 1976. Les non-membres, ainsi que les maîtres et maîtresses retraités et sans place, qui verseront leur cotisation *jusqu'au 21 avril 1976* à notre compte de chèques postaux 30 – 107 faciliteront notre travail et pourront, par conséquent, déduire 1 fr. des montants indiqués. Qu'ils veuillent bien profiter de cette possibilité; nous leur disons d'avance merci.

Celui qui ne désire plus s'abonner à l'«Ecole bernoise» est prié d'en *aviser* immédiatement le Secrétariat de la SEB.

N. B. Les sociétaires à pleins droits (y compris les maîtresses d'ouvrages et les maîtresses ménagères à *horaire complet*) paient le prix d'abonnement avec les autres cotisations, par semestre, aux caissiers de section. Cet avis ne les concerne donc pas.

Le Secrétariat de la Société des enseignants bernois

Redaktion: Hans Adam, Olivenweg 8, 3018 Bern/Postfach, Telephon 031 56 03 17.

Alle den Textteil betreffenden Einsendungen, ob für die Schweizerische Lehrerzeitung oder das Berner Schulblatt bestimmt, an die Redaktion.

Bestellungen und Adressänderungen an das Sekretariat des BLV, Brunngasse 16, 3011 Bern, Telephon 031 22 34 16, Postcheck 30-107 Bern.

Redaktor der «Schulpraxis»: H.-R. Egli, 3074 Muri bei Bern, Breichtenstrasse 13, Telephon 031 52 16 14.

Druck: Eicher & Co., Postfach 1342, 3001 Bern.

Rédaction pour la partie française: Paul Simon, rue de Sommêtres 15, 2726 Saignelégier, téléphone 039 51 17 74.

Prière d'envoyer ce qui concerne la partie rédactionnelle (y compris les livres) au rédacteur.

Pour les changements d'adresses et les commandes, écrire au Secrétariat de la SEB, Brunngasse 16, 3011 Berne, téléphone 031 22 34 16, chèques postaux 30-107 Berne.

Impression: Eicher & Co., Case postale 1342, 3001 Berne.

AZ 3000 Bern 1

Druck und Spedition Eicher+Co 1342-3001 Bern